



Budapest,
2001. március 1.,
csütörtök

23. szám

Ára: 392,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2001: II. tv.	A tengeri felkutatásról és mentésről szóló 1979. évi nemzetközi egyezmény kihirdetéséről 1377
2001: III. tv.	A Magyar Köztársaság és a Lett Köztársaság között a beruházások ösztönzéséről és kölcsönös védelméről Budapesten, 1999. június 10-én aláírt Megállapodás kihirdetéséről 1387
2001: IV. tv.	A Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság között a beruházások kölcsönös védelméről és ösztönzéséről Budapesten, 1996. október 15-én aláírt Megállapodás kihirdetéséről 1391
2001: V. tv.	A sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény módosításáról 1395
10/2001. (III. 1.) PM r.	A vám- és pénzügyőrség rendelkezése alatt álló lakásokkal, helyiségekkel való gazdálkodásról 1395
11/2001. (III. 1.) PM r.	A vám- és pénzügyőrség dolgozóinak lakáscélú munkáltatói, valamint a lakhatási támogatásáról 1404
12/2001. (III. 1.) PM r.	A 2001. évi munkaszüneti napok körüli munkarendről a vám- és pénzügyőrségnél 1412
20/2001. (III. 1.) KE h.	Tábornoki kinevezésről 1413
21/2001. (III. 1.) KE h.	A Magyar Nemzeti Bank jegybanktanácsa tagjának kinevezéséről Helyesbítés 1413

II. rész JOGSZABÁLYOK

Törvények

2001. évi II. törvény

a tengeri felkutatásról és mentésről
szóló 1979. évi nemzetközi egyezmény
kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés a tengeri felkutatásról és mentésről szóló 1979. évi nemzetközi egyezményt (a továbbiakban: Egyezmény) e törvénnyel kihirdeti. (Az Egyezményhez

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. február 13-i ülésnapján fogadta el.

való csatlakozásról az okirat letétbe helyezése 2000. január 27. napján megtörtént, ennek alapján az Egyezmény a Magyar Köztársaság vonatkozásában 2000. február 26. napján lépett hatályba.)

2. § Az Egyezmény hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„A tengeri felkutatásról és mentésről szóló 1979. évi nemzetközi egyezmény

Az Egyezményben részes Felek

tudomásul véve a tengeren szükséghelyzetben lévő személyek részére nyújtandó segítségnek, valamint a minden part menti állam által a parti figyelési, felkutatási és mentési szolgálatokra vonatkozó megfelelő és hatékony intézkedések foganatosításának több egyezményben rögzített nagyfokú fontosságát,

megfontolva az „Életbiztonság a tengeren” tárgyú 1960. évi Nemzetközi Konferencia által elfogadott 40. számú határozatot, mely elismeri a számos kormányközi szervezet által, a tengeri és tengerek felszíne feletti biztonságra vonatkozóan végzett tevékenység koordinálásának kívánatosságát,

kívánva ezen tevékenységek fejlesztését és elősegítését egy olyan nemzetközi tengeri felkutatási és mentési terv létrehozásával, mely felelős a tengeren veszélyben lévő személyek mentésével kapcsolatos tengeri távközlési forgalmazás igényeiért,

óhajtva a felkutatási és mentési szervezetek és a tengeri felkutatási és mentési műveletek résztvevői közötti világméretű együttműködés elősegítését,

megállapodtak a következőkben:

I. Cikk

Az Egyezményből fakadó általános kötelezettségek

A Felek kötelezik magukat minden olyan jogszabályalkotásra vagy egyéb megfelelő intézkedés megtételére, amely az Egyezmény és az annak elválaszthatatlan részét képező Melléklet végrehajtásához szükséges. Kifejezetten eltérő rendelkezés hiányában az Egyezményre történő hivatkozás egyúttal az annak Mellékletére való hivatkozást is jelenti.

II. Cikk

Egyéb szerződések és értelmezés

(1) Az Egyezmény tartalma semmiképpen sem határozza meg a tengerjognak az Egyesült Nemzeteknek az Egyesült Nemzetek Szervezete Közgyűlése 2750 (XXV) számú határozatával összehívott Tengerjogi Konferenciája általi kodifikálását és továbbfejlesztését, sem pedig bármely part menti állam jelenlegi vagy jövőbeni tengerjogi igényeit és jogi nézeteit, továbbá a parti és a lobogó szerinti állam joghatóságának természetét és mértékét.

(2) Az Egyezménynek egy rendelkezése sem fogható fel kizárólagos kötelezettségként vagy a hajók olyan jogaként, amelyek egyéb nemzetközi dokumentumokban foglaltak.

III. Cikk

Módosítások

(1) Az Egyezmény az alábbiakban, a (2) és (3) bekezdésben meghatározott eljárások bármelyikével módosítható.

(2) Módosítás a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetben (a továbbiakban: Szervezet) való megtárgyalást követően:

a) A bármely Fél által javasolt és a Szervezet főtitkárához (a továbbiakban: Főtitkár) eljuttatott minden módosítást, illetőleg a Nemzetközi Polgári Repülésügyi Egyezmény 12. Mellékletének megfelelő rendelkezés módosításából eredően, a Főtitkár által szükségesnek ítélt módosítást el kell juttatni a Szervezet minden tagjához és valamennyi Félhez, legalább hat hónappal azt megelőzően, hogy az a Szervezet Tengerészeti Biztonsági Bizottságában megvitatásra kerül.

b) A Felek, akár tagjai a Szervezetnek, akár nem, jogosultak részt venni a Tengerészeti Biztonsági Bizottságnak a módosítások megvitatásával és elfogadásával kapcsolatos tevékenységében.

c) A módosításokat a Tengerészeti Biztonsági Bizottságban jelen lévő és a szavazásban részt vevő Felek kétharmados többségével kell elfogadni, azzal a feltétellel, hogy a módosítás elfogadásának idején a Felek legalább egyharmadának jelen kell lennie.

d) A c) pontnak megfelelően elfogadott módosításokat elfogadás végett a Főtitkárnak valamennyi féllel közölnie kell.

e) Valamely Cikk vagy a Melléklet 2.1.4., 2.1.5., 2.1.7., 2.1.10., 3.1.2., illetve 3.1.3. pontjának módosítását azon a napon kell elfogadottnak tekinteni, amikor a Főtitkárhoz a Felek kétharmadától elfogadó okirat érkezett be.

f) A Mellékletnek a 2.1.4., 2.1.5., 2.1.7., 2.1.10., 3.1.2. vagy 3.1.3. pontjain kívüli egyéb pontjainak módosítását a Feleknek, az elfogadás végett való megküldésétől számított egy év elteltével elfogadottnak kell tekinteni. Ha azonban az ilyen egyéves időtartamon belül a Feleknek több mint egyharmada arról értesíti a Főtitkárt, hogy tiltakozik a módosítás ellen, úgy azt el nem fogadottnak kell tekinteni.

g) Valamely Cikk vagy a Melléklet 2.1.4., 2.1.5., 2.1.7., 2.1.10., 3.1.2. vagy 3.1.3. pontjának módosítása

(i) azokra a Felekre nézve, melyek azt elfogadták, azon nap után, amikor azt elfogadottnak kell tekinteni, hat hónappal,

(ii) azokra a Felekre nézve, melyek az e) bekezdésben említett feltétel teljesülése után, de még a módosítás hatálybalépése előtt fogadják el, a módosítás hatálybalépésének napján,

(iii) azokra a Felekre nézve, melyek azt azon nap után fogadják el, amikor a módosítás hatályba lép, az elfogadó okirat letétbe helyezését követő 30 nappal lép hatályba.

h) A Mellékletnek a 2.1.4., 2.1.5., 2.1.7., 2.1.10., 3.1.2. vagy 3.1.3. pontján kívüli egyéb pontjainak módosítása, azon Felek kivételével, melyek az f) bekezdés szerint a módosítás ellen tiltakoztak és az ilyen tiltakozásukat nem vonták vissza, valamennyi Félre nézve azt a napot követően hat hónappal lép hatályba, amelyen azt elfogadottnak kell tekinteni. Azonban a hatálybalépésre megjelölt időpontot megelőzően bármely Fél bejelentheti a Főtitkárnál, hogy a módosítás hatálybalépése alól — attól a naptól számítva, amikor az hatályba lép, legfeljebb egyéves vagy olyan ennél hosszabb időtartamra, amelyet a módosítás elfogadásának

idején a Tengerészeti Biztonsági Bizottságban jelen lévő és a szavazásban részt vevő Felek kétharmados többsége meghatározhat — magát kivonja.

(3) Módosítás konferencia által:

a) Bármely Félnek a Felek legalább egyharmada által támogatott kérésére, a Szervezet összehívja a Felek konferenciáját az Egyezmény módosításainak megvitatására. A javasolt módosításokat a Főtitkárnak a konferencián való megvitatást megelőzően legalább hat hónappal el kell juttatnia valamennyi Félhez.

b) Az ilyen konferencián a módosításokat a jelen levő és a szavazásban részt vevő Feleknek legalább kétharmados többségével kell elfogadni, módosítás elfogadásának idején a Felek legalább egyharmadának jelen kell lennie. Az így elfogadott módosításokat a Főtitkárnak elfogadás végett el kell juttatnia valamennyi Félhez.

c) Ha a konferencia másképp nem határoz, a módosítás a (2) e), (2) f), (2) g) és (2) h) bekezdésben rögzített eljárásnak megfelelően kerül elfogadásra és lép hatályba azzal, hogy a (2) h) bekezdésben, a (2) b) bekezdés szerinti kibővített Tengerészeti Biztonsági Bizottságra való hivatkozás a konferenciára történő hivatkozást jelenti.

(4) A módosítás elfogadására vonatkozó, vagy az ellen tiltakozó minden nyilatkozatot, illetve a (2) h) bekezdés szerinti minden bejelentést írásban kell benyújtani a Főtitkárhoz, aki valamennyi Felet tájékoztatja az ilyen előterjesztésekről és azok kézhezvételének időpontjáról.

(5) A Főtitkár minden hatályba lépő módosításról — közölve az egyes ilyen módosítások hatálybalépésének időpontját — tájékoztatja az államokat.

IV. Cikk

Aláírás, megerősítés, elfogadás, jóváhagyás és csatlakozás

(1) Az Egyezmény a Szervezet központjában 1979. november 1. napjától 1980. október 31. napjáig aláírásra, ezt követően pedig csatlakozásra nyitva áll. Az államok az Egyezmény részeseivé válhatnak:

a) megerősítésre, elfogadásra vagy jóváhagyásra vonatkozó fenntartás nélküli aláírással; vagy

b) megerősítéstől, elfogadástól vagy jóváhagyástól függő aláírással és ezt követő megerősítéssel, elfogadással, illetve jóváhagyással; vagy

c) csatlakozással.

(2) A megerősítés, elfogadás, jóváhagyás vagy csatlakozás az erre vonatkozó okiratnak a Szervezet Főtitkáránál való letétbe helyezésével történik.

(3) A Főtitkár minden államot értesít minden aláírásról vagy bármilyen megerősítő, elfogadó, jóváhagyó vagy csatlakozási okirat letétbe helyezéséről és azok letétbe helyezésének időpontjáról.

V. Cikk

Hatálybalépés

(1) Az Egyezmény tizenkét hónappal azt a napot követően lép hatályba, amikor a IV. Cikknek megfelelően 15 állam válik részesévé.

(2) Azon államok tekintetében, amelyek az Egyezményt a IV. Cikknek megfelelően az (1) bekezdésben foglalt feltétel teljesülése után, de még az Egyezmény hatálybalépését megelőzően erősítik meg, fogadják el, hagyják jóvá, vagy ahhoz csatlakoznak, a hatálybalépés az Egyezmény hatálybalépésének napja lesz.

(3) Azon államok tekintetében, amelyek az Egyezményt annak hatálybalépése napját követően erősítik meg, fogadják el, hagyják jóvá vagy csatlakoznak ahhoz, az Egyezmény az okiratnak a IV. Cikk szerinti letétbe helyezését követő 30 nappal lép hatályba.

(4) Az Egyezmény III. Cikk szerinti módosításának hatálybalépése után letétbe helyezett minden megerősítő, elfogadó, jóváhagyó vagy csatlakozási okirat a módosított Egyezményre fog vonatkozni, és a módosított Egyezmény az ilyen okiratot letétbe helyező állam tekintetében, a letétbe helyezés napját követő 30 nap elteltével lép hatályba.

(5) A Főtitkár értesíti az államokat az Egyezmény hatálybalépésének napjáról.

VI. Cikk

Felmondás

(1) Az Egyezményt bármely Fél bármikor felmondhatja, attól a naptól számított öt év elteltével, melyen az Egyezmény erre a Félre nézve hatályba lépett.

(2) A felmondás a Főtitkárnál letétbe helyezett felmondó okirattal történik, aki értesíti az államokat minden felmondó okirat kézhezvételéről és annak kézhezvétele időpontjáról, valamint arról az időpontról, amikor az ilyen felmondás hatályba lép.

(3) A felmondás az okiratnak a Főtitkár általi kézhezvétele után egy évvel, vagy az okiratban feltüntetett ennél későbbi időpontban lép hatályba.

VII. Cikk

Letétbe helyezés és nyilvántartásba vétel

(1) Az Egyezményt a Főtitkárnál kell letétbe helyezni, aki annak hiteles másolatait eljuttatja az államokhoz.

(2) Amint az Egyezmény hatályba lép, a Főtitkár annak szövegét az Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányának 102. Cikke szerinti nyilvántartásba vétel és közzététel céljából megküldi az Egyesült Nemzetek Szervezete Főtitkárának.

VIII. Cikk

Nyelvek

Az Egyezmény egy példányban készült, angol, francia, kínai, orosz és spanyol nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles. Hivatalos fordítás arab, német és olasz nyelven készül, és azok az aláírt eredeti példánnyal együtt kerülnek letétbe helyezésre.

Készült Hamburgban, az ezerkilencszáz-hetvenkilencedik év április hónap huszonhetedik napján.

Ennek hitelül a Kormányai által erre kellően felhatalmazott alulírottak az Egyezményt aláírták.

Melléklet

1. Fejezet

Fogalom meghatározások

1.1. A Mellékletben a „kell” kifejezés olyan rendelkezésekkel kapcsolatban kerül alkalmazásra, amelyek valamennyi Fél általi egységes alkalmazása a tengeren való életbiztonság érdekében követelmény.

1.2. A Mellékletben a „kívánatos” kifejezés olyan rendelkezésekkel kapcsolatban kerül alkalmazásra, amelyeknek valamennyi Fél általi egységes alkalmazása a tengeren való életbiztonság érdekében ajánlatos.

1.3. Az alább felsorolt fogalmak a Mellékletben a következő jelentéssel kerülnek alkalmazásra:

1.3.1. *Felkutatási és mentési körzet*: az a meghatározott kiterjedésű terület, amelyen belül a felkutatási és mentési szolgálatok részéről segítségnyújtásra kerül sor.

1.3.2. *Mentési koordinációs központ*: a felkutatási és mentési körzeten belül a felkutatási és mentési szolgálatok hatékony szervezésének elősegítéséért, valamint a felkutatási és mentési műveletek irányításáért felelős egység.

1.3.3. *Mentési alközpont*: a mentési koordinációs központnak alárendelt és annak a felkutatási és mentési körzeten belül egy meghatározott területen történő kiegészítésére létrehozott egység.

1.3.4. *Partfigyelőegység*: parti, helyhez kötött vagy mozgó egység, melynek rendeltetése a parti övezetekben tartózkodó hajók biztonságára figyelő szolgálat fenntartása.

1.3.5. *Mentőegység*: képzett személyekből összeállított és a felkutatási és mentési műveletek eredményes lefolytatásához megfelelő felszereléssel ellátott egység.

1.3.6. *Helyszíni parancsnok*: a meghatározott felkutatási területen belüli felkutatási és mentési műveletek koordinálására kijelölt mentőegység parancsnoka.

1.3.7. *Felszíni kutatásirányító*: olyan, a mentőegységen kívüli hajó, amelyet a meghatározott felkutatási területen belüli felkutatási és mentési műveletek koordinálására jelöltek ki.

1.3.8. *Veszélyzetettségi időszak*: általános fogalom, amely az esettől függően jelenthet bizonytalansági időszakot, készülségi időszakot vagy veszélyhelyzeti időszakot.

1.3.9. *Bizonytalansági időszak*: olyan helyzet, amikor a hajó és a fedélzetén lévő személyek biztonsága bizonytalanra válik.

1.3.10. *Készülségi időszak*: olyan helyzet, amikor a hajó és a fedélzetén lévő személyek biztonsága aggályossá válik.

1.3.11. *Veszélyhelyzeti időszak*: olyan helyzet, amikor ésszerűen bizonyos, hogy egy hajót vagy személyt súlyos és azonnali veszély fenyeget, és azonnali segítségre van szüksége.

1.3.12. *Leszállás vízre*: repülőgép esetében vízre végzett kényszerleszállás.

2. Fejezet

Szervezés

2.1. Felkutatási és mentési szolgálatok fenntartására és koordinálására vonatkozó intézkedések

2.1.1. A Feleknek biztosítaniuk kell a partjaik mentén veszélyben lévő személyek felkutatását és mentését végző szolgálataikhoz szükséges intézkedések bevezetését.

2.1.2. A Feleknek tájékoztatniuk kell a Főtitkárt saját felkutatási és mentési szolgálataikról és a későbbi fontos változtatásokról, beleértve:

2.1.2.1. a nemzeti felkutatási és mentési szolgálatokat;

2.1.2.2. a felállított felkutatási és mentési koordinációs központok helyét, azok távbeszélő- és telexszámait, és felelősségi zónáit; valamint

2.1.2.3. a rendelkezésükre álló elérhető főbb mentőegységeket.

2.1.3. A Szervezet Főtitkárának megfelelő úton továbbítania kell az összes Félhez a 2.1.2. pontban hivatkozott információkat.

2.1.4. Az egyes felkutatási és mentési körzeteket az érdekelt Felek közötti megállapodás útján kell megállapítani. Az ilyen megállapodásokról a Főtitkárt értesíteni kell.

2.1.5. Olyan esetben, amikor az érdekelt Felek valamely felkutatási és mentési körzet pontos kiterjedését illetően

nem tudnak megállapodásra jutni, a Feleknek minden tőlük telhetőt meg kell tenniük a megfelelő intézkedésekre vonatkozó olyan megállapodás elérése érdekében, melynek alapján a körzetben megvalósítható a felkutatási és mentési szolgálatok egyenértékű, átfogó koordinálása. Az ilyen megállapodásokról a Főtitkárt tájékoztatni kell.

2.1.6. A Főtitkárnak minden Felet értesítenie kell a 2.1.4. és 2.1.5. pont szerinti megállapodásokról vagy intézkedésekről.

2.1.7. A felkutatási és mentési körzetek behatárolása nincs kapcsolatban az államok közötti határokkal és semmilyen határkijelölésnek nem tekinthető.

2.1.8. A Feleknek kívánatos biztosítani, hogy felkutatási és mentési szolgálataik azonnal képesek legyenek reagálni a vészhívásokra.

2.1.9. Olyan információ vételekor, mely szerint a tengeren egy személy veszélyben van, egy olyan körzetben, amelyen belül a felkutatási és mentési műveletek átfogó koordinálását valamelyik Fél biztosítja, a Fél felelős hatóságai sürgős lépéseket kell tegyenek a lehető legmegfelelőbb segítség nyújtására.

2.1.10. A Feleknek biztosítaniuk kell, hogy bármely, a tengeren veszélyben lévő személynek segítséget nyújtsanak. Így kell tenniük tekintet nélkül az ilyen személy nemzetiségére, illetve státusára vagy azon körülményekre, amelyben az illető személy található.

2.2. Felkutatási és mentési eszközök koordinálása

2.2.1. A Feleknek a partjaik mentén a felkutatási és mentési szolgálatok ellátásához szükséges eszközök koordinálására intézkedéseket kell tenniük.

2.2.2. A Feleknek a felkutatási és mentési szolgálatok átfogó koordinálására nemzeti mechanizmust kell kialakítaniuk.

2.3. Mentési koordinációs központok és mentési alközpontok felállítása

2.3.1. A 2.2.1. és 2.2.2. pontban foglalt követelmények teljesítéséhez a Feleknek felkutatási és mentési szolgálataik részére mentési koordinációs központokat, továbbá olyan mentési alközpontokat kell létrehozniuk, amelyeket megfelelőeknek tartanak.

2.3.2. Az egyes Felek illetékes hatóságai meg kell állapítsák azt a területet, amelyért egy mentési alközpont a felelős.

2.3.3. A 2.3.1. pontnak megfelelően felállított minden egyes mentési koordinációs központnak és mentési alközpontnak, a parti rádióállomásokon keresztül vagy egyéb módon, a veszéllyel kapcsolatban történő távközlési forgalmazáshoz megfelelő eszközökkel kell rendelkezniük. Minden ilyen központ és alközpont a saját mentőegységeivel, valamint a szomszédos területek mentési koordinációs központjaival vagy mentési alközpontjaival tartott hírközlési kapcsolathoz ugyancsak megfelelő eszközökkel kell rendelkezzen.

2.4. A mentőegységek kijelölése

2.4.1. A Feleknek ki kell jelölniük:

2.4.1.1. mentőegységként, megfelelő helyen lévő és kellően felszerelt állami vagy más egyéb, megfelelő közületi vagy magánszolgálatokat, illetve azok részlegeit; vagy

2.4.1.2. a felkutatási és mentési szervezet elemeiként, olyan állami vagy más egyéb, megfelelő közületi vagy magánszolgálatokat, illetve azok részlegeit, melyek nem felelnek meg mentőegységként való kijelölésre, de amelyek képesek felkutatási és mentési műveletekben részt venni, és meg kell határozniuk ezeknek az elemeknek a feladatait.

2.5. A mentőegységek eszközei és felszerelése

2.5.1. Minden egyes mentőegységet feladatának megfelelően el kell látni eszközökkel és felszereléssel.

2.5.2. Kívánatos, hogy minden mentőegység az ugyanazon műveletben részt vevő egyéb egységekkel vagy elemekkel való kapcsolat tartásához gyors és megbízható hírközlési eszközökkel rendelkezzen.

2.5.3. Kívánatos, hogy a túlélési felszerelést tartalmazó olyan konténerek vagy csomagok, melyek a túlélők számára történő ledobásra szolgálnak, tartalmuk általános természetét illetően a 2.5.4. pont szerinti színkóddal legyenek jelölve, valamint nyomtatott magyarázatokkal és szemléltető jelképekkel oly mértékben, amennyire ilyen jelképek léteznek.

2.5.4. A túlélési felszerelést tartalmazó ledobható konténerek és csomagok szín szerinti azonosítása a következő kód szerinti színes szalagokból álljon:

2.5.4.1. vörös: egészségügyi készletek és elsősegély-nyújtási felszerelés;

2.5.4.2. kék: élelmiszer és víz;

2.5.4.3. sárga: takarók és védőruházat;

2.5.4.4. fekete: egyéb felszerelések, úgymint kályhák, fejszék, tájolók és főzőedények.

2.5.5. Olyan esetben, amikor egy konténerben vagy csomagban vegyesen különböző természetű készleteket dobhatnak le, a kombinált színkódot kívánatos használni.

2.5.6. Kívánatos a ledobható konténerek vagy csomagok mindegyikébe a túlélési felszerelés használatára vonatkozó útmutatókat elhelyezni. Ezeket angolul és még legalább két másik nyelven nyomtassák ki.

3. Fejezet

Együttműködés

3.1. Államok közötti együttműködés

3.1.1. A Feleknek koordinálniuk kell felkutatási és mentési szervezeteiket és kívánatos, hogy minden esetben, ami-

kor szükséges, a felkutatási és mentési műveleteiket a szomszédos államokéival koordinálják.

3.1.2. Az érdekelt államok közötti eltérő megállapodás hiányában, az alkalmazandó nemzeti jogszabályoktól, előírásoktól és szabályzatoktól függően, a Feleknek kívánatos engedélyezni, hogy más Felek mentőegységei saját felségvizekre, illetve felségterületekre kizárólag a tengeri balesetek helyének felkutatása és az ilyen balesetek túlélőinek mentése céljából azonnal beléphessenek. Ilyen esetekben a felkutatási és mentési műveleteket, amennyire ez megvalósítható, koordinálni kell azon Fél megfelelő mentési központjával, amely a belépést engedélyezte, vagy olyan más hatósággal, amelyet ez a Fél kijelölt.

3.1.3. Az érintett államok közötti eltérő megállapodás hiányában, azon Fél hatóságainak, amely azt kívánja, hogy mentőegységei egy másik Fél felségvizeire vagy felségterületére, vagy a tengeri területe légterébe kizárólagosan a tengeri balesetek helyének felkutatása, és az ilyen balesetek túlélőinek mentése céljából belépjenek, ezt kérniük kell annak a másik Félnek mentési koordinációs központjától vagy olyan más hatóságtól, melyet az a Fél kijelölt, megadva a tervezett bevetésre és annak szükségességére vonatkozó minden adatot.

3.1.4. A Fél illetékes hatóságai kötelesek:

3.1.4.1. haladéktalanul nyugtázni az ilyen kérés vételét; és

3.1.4.2. amint lehetséges, azonnal jelezni azokat a feltételeket, amelyek alapján a tervezett akció végrehajtható, amennyiben ilyeneket támaszt.

3.1.5. Kívánatos, hogy a Felek a szomszédos államokkal kötött megállapodásokban rögzítsék azokat a feltételeket, amelyek szerint egymás mentőegységei, egymás felségvizeire vagy területére, vagy légterébe beléphetnek. Ezek a megállapodások rendelkezzenek az ilyen egységek belépésének a lehető legkevesebb formalitással járó meggyorsításáról.

3.1.6. Kívánatos, hogy minden egyes Fél hatalmazza fel saját mentési koordinációs központjait:

3.1.6.1. más mentési koordinációs központoktól olyan segítség kérésére, amilyenre szükség lehet, beleértve a hajók, repülőgépek, személyzet vagy felszerelés igénylését;

3.1.6.2. minden szükséges engedély megadására az ilyen hajónak, repülőgépnek, személyzetnek vagy felszerelésnek a saját felségvizeire vagy területére vagy légterébe való belépésre; és

3.1.6.3. a megfelelő vám-, bevándorlási vagy egyéb hatóságoknál az ilyen belépés meggyorsításához szükséges intézkedések megtételére.

3.1.7. Kívánatos, hogy minden egyes Fél hatalmazza fel saját mentési koordinációs központjait, hogy felkérés esetén segítséget nyújtsanak más mentési koordinációs központoknak, beleértve a hajók, repülőgépek, személyzet vagy felszerelések rendelkezésre bocsátásának formájában történő segítségnyújtást.

3.1.8. Kívánatos, hogy a Felek a szomszédos államokkal felkutatási és mentési megállapodásokban rendelkezzenek az eszközök összpontosításáról, a közös eljárások kialakításáról, közös kiképzések és gyakorlatok lefolytatásáról, az államközi távközlési csatornák rendszeres ellenőrzéséről, a mentési koordinációs központok személyzeteinek kölcsönös kapcsolattartó látogatásairól, valamint a felkutatási és mentési információk cseréjéről.

3.2. A légügyi szolgálatokkal történő koordináció

3.2.1. A Feleknek biztosítaniuk kell a tengeri és légügyi szolgálatok közötti lehető legszorosabb koordinációt annak érdekében, hogy saját felkutatási és mentési körzeteikben a leghatásosabb és leghatékonyabb felkutatási és mentési szolgálatokat nyújtsák.

3.2.2. Kívánatos, hogy amikor csak lehetséges, minden Fél állítson fel közös mentési koordinációs központokat és mentési alközpontokat mind tengeri, mind légügyi célokra.

3.2.3. Minden esetben, amikor azonos terület biztosítására különálló tengeri és légügyi mentési koordinációs központokat, illetve mentési alközpontokat állítanak fel, az érintett Félnek biztosítania kell a központok, illetve alközpontok közötti lehető legszorosabb koordinációt.

3.2.4. A Feleknek biztosítaniuk kell, hogy amennyire ez lehetséges, a tengeri célokra és a légi célokra létesített mentőegységek azonos eljárást kövessenek.

4. Fejezet

Előkészületi intézkedések

4.1. Az információkra vonatkozó követelmények

4.1.1. Minden mentési koordinációs központnak és mentési alközpontnak rendelkeznie kell a felkutatási és mentési műveletekkel összefüggő, hozzáférhető és naprakész információval, beleértve az alábbiakra vonatkozó információkat:

4.1.1.1. a mentőegységek és a parti figyelőegységek;

4.1.1.2. bármilyen egyéb olyan közületi vagy magánrendelkezésű eszköz, a szállítóeszközöket és tüzelőanyagkészleteket beleértve, melyek valószínűen hasznosak lehetnek a felkutatási és mentési műveleteknél;

4.1.1.3. azok a hírközlési eszközök, melyek a felkutatási és mentési műveleteknél felhasználhatóak;

4.1.1.4. azon hajózási ügynökök, konzuli hatóságok, nemzetközi szervezetek és egyéb ügynökségek megnevezése, távirati és telexcíme, távbeszélő- és telexszáma, amelyek a hajókra vonatkozó létfontosságú információk megszerzéséhez segítséget nyújthatnak;

4.1.1.5. valamennyi olyan rádióállomás helye, hívójele, illetve tengeri mozgószolgálati azonosító jele, figyelőszolgálati órái és frekvenciái, melyek valószínűen igénybe vehetők a felkutatási és mentési műveleteknél;

4.1.1.6. valamennyi olyan parti rádióállomás helye, hívójele, illetve tengeri mozgószolgálati azonosító jele, figyelőszolgálati órái és frekvenciái, melyek meteorológiai előrejelzéseket és figyelmeztetéseket sugároznak a felkutatási és mentési körzet részére;

4.1.1.7. a rádió figyelőszolgálatot tartó szolgálatok helye, figyelőszolgálati órái és a figyelt frekvenciák;

4.1.1.8. a nem meghatározott helyű vagy nem jelentett roncsokkal valószínűen összetéveszthető tárgyak; és

4.1.1.9. a ledobható veszélyhelyzeti túlélési felszerelések készleteinek tárolási helyei.

4.1.2. Kívánatos, hogy minden egyes mentési koordinációs központ és mentési alközpont könnyen hozzájusson azon információkhoz, amelyek a körzetében lévő olyan hajók helyzetére, menetirányára, sebességére és hívójelére, vagy a hajón felszerelt rádióállomás azonosító jelére vonatkoznak, amelyek a körzetében a tengeren veszélyben lévő hajóknak vagy személyeknek segítséget képesek nyújtani. Ezt az információt a mentési koordinációs központban kell tárolni, illetve szükség esetén annak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

4.1.3. Minden egyes mentési koordinációs központban és mentési alközpontban rendelkezésre kell álljon egy nagyléptékű térkép a körzetében folyó felkutatási és mentési műveletekre vonatkozó információk feltüntetésére és berajzolására.

4.2. Operatív tervek vagy utasítások

4.2.1. Minden mentési koordinációs központnak és mentési alközpontnak el kell készítenie a felkutatási és mentési műveleteknek a saját körzetében történő levezetésére vonatkozó részletes terveket vagy utasításokat kell készítsen, illetve ennek rendelkezésére kell állnia.

4.2.2. A terveknek vagy utasításoknak a lehetőségeken belül meg kell határozniuk a felkutatási és mentési műveletekben igénybe vett hajók, repülőgépek és járművek szervizelésére és tüzelőanyag-ellátására vonatkozó intézkedéseket, beleértve a más államok által rendelkezésre bocsátott eszközökét is.

4.2.3. Kívánatos, hogy a tervek vagy utasítások részletezzék a felkutatási és mentési műveletekben résztvevők által végzendő tevékenységeket, ideértve a következőket:

4.2.3.1. az a mód, ahogyan a felkutatási és mentési műveleteket folytatják;

4.2.3.2. a rendelkezésre álló hírközlési rendszerek és eszközök használata;

4.2.3.3. az egyéb mentési koordinációs központokkal vagy mentési alközpontokkal közösen fogantatandó tevékenységek, értelemszerűen alkalmazva;

4.2.3.4. a tengeren lévő hajók és úton lévő repülőgépek riasztásának módszerei;

4.2.3.5. a felkutatási és mentési műveletekhez beosztott személyzet kötelezettségei és jogosítványai;

4.2.3.6. a felszerelések meteorológiai vagy egyéb körülmények miatt szükségessé váló esetleges átcsoportosítása;

4.2.3.7. a felkutatási és mentési műveletekre vonatkozó elengedhetetlen fontosságú információk megszerzésének módjai, úgymint a tengerészeknek szóló megfelelő tájékoztatás, az időjárásra és a tenger felszínének állapotára vonatkozó jelentések és előrejelzések;

4.2.3.8. a más mentési koordinációs központoktól, illetőleg mentési alközpontoktól esetlegesen szükségessé váló eszközök, a hajókat, repülőgépeket, személyzetet és felszerelést beleértve, igénylésének a módjai;

4.2.3.9. a mentőhajók vagy egyéb hajók támogatásának módjai a veszélyben lévő hajókkal való találkozáshoz; és

4.2.3.10. a tengeren kényszerleszállásra kényszerült, veszélyhelyzetben lévő repülőgép támogatásának módjai, a felszíni járművekkel való találkozáshoz.

4.3. A mentőegységek készenléte

4.3.1. Minden egyes kijelölt mentőegység a feladatával összeegyeztethető mértékben kell készenléti állapotot fenntartson, és kívánatos, hogy a megfelelő mentési koordinációs központot vagy mentési alközpontot folyamatosan tájékoztassa készenléti állapotáról.

5. Fejezet

Operatív eljárások

5.1. A veszélyhelyzetekre vonatkozó információk

5.1.1. A Feleknek biztosítaniuk kell, hogy a nemzetközi vészfrekvenciákon olyan folyamatos rádiófigyelő szolgálatokat tartsanak, ami megvalósíthatónak és szükségesnek látszik. A bármilyen vész hívást vagy közleményt felvevő parti rádióállomás

5.1.1.1. haladéktalanul értesítse a megfelelő mentési koordinációs központot vagy alközpontot;

5.1.1.2. a hajók tájékoztatásához szükséges mértékben ismét adja le a hívást vagy a közleményt egy vagy több nemzetközi vészfrekvencián vagy bármilyen más megfelelő frekvencián;

5.1.1.3. az ilyen ismétlődő adásokat megfelelő automatikus riasztási jel előzze meg, hacsak ez már meg nem történt; és

5.1.1.4. tegye meg azokat a soron következő intézkedéseket, amelyekről az illetékes hatóság intézkedett.

5.1.2. A felkutatási és mentési szervezet bármely olyan szerve vagy eleme, amely okkal feltételezi, hogy valamely hajó veszélyhelyzetben van, amint lehet, azonnal adjon meg minden rendelkezésére álló információt a mentési koordinációs központnak vagy mentési alközpontnak.

5.1.3. A mentési koordinációs központok és mentési alközpontok a hajó veszélyeztetett állapotára vonatkozó információ vétele után az ilyen információt azonnal ki kell értékeljék, és az 5.2. pontnak megfelelően meghatározzák

a veszélyeztetettségi időszak fokozatát és a szükséges művelet mértékét.

5.2. Veszélyeztetettségi időszakok

5.2.1. Operatív célokra a veszélyeztetettségi időszakok következő fokozatait kell megkülönböztetni:

5.2.1.1. Bizonytalansági időszak:

5.2.1.1.1. amikor egy hajót rendeltetési helyén késésben lévőnek jelentenek; vagy

5.2.1.1.2. amikor egy hajó elmulasztotta megtenni a várt helyzetpont- vagy biztonsági jelentését.

5.2.1.2. Készültségi időszak:

5.2.1.2.1. amikor a bizonytalansági időszakot követően a hajóval való kapcsolat felvételére irányuló kísérletek nem jártak eredménnyel, és az egyéb megfelelő forrásokhoz címzett megkeresések is eredménytelenek voltak; vagy

5.2.1.2.2. amikor olyan információt vettek, mely azt jelzi, hogy a hajó üzemképessége csökkent, de nem olyan mértékben, hogy a veszélyhelyzet valószínűsége fennállna.

5.2.1.3. Veszélyhelyzeti időszak:

5.2.1.3.1. amikor arra vonatkozó kifejezett információt vettek, hogy egy hajó vagy személy súlyos és közvetlen veszélyben van, és azonnali segítségre van szüksége; vagy

5.2.1.3.2. amikor, a készültségi időszakot követően, a hajóval történő kapcsolatfelvételre irányuló további sikertelen kísérletek, és a szélesebb körű sikertelen tájékoztatók annak a valószínűségére utalnak, hogy a hajó veszélyben van; vagy

5.2.1.3.3. amikor olyan információt vettek, mely azt jelzi, hogy egy hajó üzemképessége olyan mértékben csökkent, hogy valószínű a veszélyhelyzet fennállása.

5.3. Eljárások mentési koordinációs központok és mentési alközpontok számára a veszélyeztetettségi időszak alatt.

5.3.1. A bizonytalansági időszak bejelentésekor a mentési koordinációs központnak, illetőleg a mentési alközpontnak vizsgálatokat kell indítania a hajó biztonságának meghatározása végett, vagy be kell jelentenie a készültségi időszakot.

5.3.2. A készültségi időszak bejelentésekor a mentési koordinációs központnak, illetőleg a mentési alközpontnak ki kell terjesztenie az eltűnt hajóra vonatkozó vizsgálatokat, riasztania kell a megfelelő felkutatási és mentési szolgálatokat, és az adott eset körülményeinek megfelelően kezdeményezze az 5.3.3. pontban leírt akciókat.

5.3.3. A veszélyhelyzeti időszak bejelentésekor a mentési koordinációs központnak, illetőleg a mentési alközpontnak

5.3.3.1. a 4.2. pontban meghatározottak szerinti akciókat kell indítania;

5.3.3.2. ahol erre szükség van, fel kell becslenie a hajó helyzetének bizonytalanságát, és meg kell határoznia a felkutatandó terület kiterjedését;

5.3.3.3. amennyiben lehetséges, értesítenie és folyamatosan tájékoztatnia kell a fejleményekről a hajó tulajdonosát vagy annak ügynökét;

5.3.3.4. értesítenie kell az egyéb mentési koordinációs központokat vagy mentési alközpontokat, amelyek segítségére valószínűen szükség lesz, illetve amelyek érdekeltnek lehetnek a műveletben;

5.3.3.5. még korai stádiumban kérnie kell minden segítséget, amely a repülőgépek, hajók vagy a felkutatási és mentési szervezetbe nem kifejezetten tartozó szolgálatok részéről elérhető lehet, mérlegelve azt, hogy az óceáni körzeteken előforduló veszélyhelyzetek többségében a környéken tartózkodó egyéb hajók a felkutatási és mentési műveletek fontos elemeit képezik;

5.3.3.6. fel kell vázoljon átfogó műveleti tervet a rendelkezésre álló információk alapján, és közölnie kell ezt a tervet az 5.7. és 5.8. pontnak megfelelően kijelölt szervekkel azok tájékoztatása végett;

5.3.3.7. a körülmények alakulásának megfelelően szükség szerint módosítania kell az 5.3.3.6. pont alapján már megadott tájékoztatást;

5.3.3.8. értesítenie kell az érintett konzuli vagy diplomáciai szervezetet, vagy amennyiben az eset menekülttel vagy hontalan személlyel kapcsolatos, az illetékes nemzetközi szervezet hivatalát;

5.3.3.9. értesítenie kell szükség szerint a balesetet kivizsgáló hatóságokat; és

5.3.3.10. az 5.7., illetve 5.8. pontnak megfelelően kijelölt szervekkel konzultálva, értesítenie kell minden repülőgépet, hajót vagy az 5.3.3.5. pontban említett egyéb szervet, ha segítségükre a továbbiakban már nincsen szükség.

5.3.4. Felkutatási és mentési műveletek kezdeményezése olyan hajóra vonatkozóan, amelynek helyzete ismeretlen

5.3.4.1. A veszélyhelyzeti időszak bejelentése esetén olyan hajóval kapcsolatban, amelynek helyzetpontja ismeretlen, a következőket kell tenni:

5.3.4.1.1. amikor egy mentési koordinációs központ vagy mentési alközpont veszélyhelyzeti időszak fennállásáról kap értesítést, és nincs tudomása arról, hogy más központok megfelelő intézkedéseket tesznek, magára kell vállalja a megfelelő intézkedés kezdeményezésének felelősségét, és tárgyalnia kell a szomszédos központokkal egy olyan központ kijelöléséről, amely a továbbiakban átveszi a felelősséget;

5.3.4.1.2. az érintett központok közötti eltérő megállapodás hiányában azt a központot kell kijelölni, amelyik azon körzetért felelős, amelyben a hajó a legutóbbi jelentett helyzete szerint tartózkodott; és

5.3.4.1.3. a veszélyhelyzeti időszak bejelentése után a felkutatási és mentési műveleteket koordináló központnak, amennyiben szükséges, tájékoztatnia kell a többi megfelelő központot a veszélyhelyzet összes körülményeiről és valamennyi további fejleményről.

5.3.5. Információk továbbítása olyan hajóknak, amelyekre nézve veszélyhelyzeti időszakot jelentettek be

5.3.5.1. Minden szükséges esetben, a felkutatási és mentési műveletekért felelős mentési koordinációs központ vagy mentési alközpont felelősséget kell viseljen az általa kezdeményezett felkutatási és mentési műveletekkel kapcsolatos információknak azon hajóra való továbbításáért, amelyre nézve veszélyhelyzeti időszakot jelentettek be.

5.4. Koordinálás kettő vagy több Fél bevonása esetén

5.4.1. Amikor a műveletek levezetése a teljes felkutatási és mentési körzetben egynél több Fél felelőssége alá tartozik, mindegyik Fél megfelelő intézkedéseket kell tegyen a 4.2. pontban említett operatív terveknek vagy utasításoknak megfelelően, ha a körzet mentési koordinációs központja erre felkéri.

5.5. Felkutatási és mentési műveletek befejezése és felüggesztése

5.5.1. Bizonytalansági időszak és készülségi időszak

5.5.1.1. Amikor bizonytalansági vagy készülségi időszak alatt egy mentési koordinációs központ, illetve mentési alközpont arról kap értesítést, hogy a veszélyhelyzet már nem áll fenn, erről tájékoztatnia kell minden mozgósított vagy értesített hatóságot, egységet vagy szolgálatot.

5.5.2. Veszélyhelyzeti időszak

5.5.2.1. Amikor veszélyhelyzeti időszak alatt egy mentési koordinációs központ, illetve egy mentési alközpont a veszélyben lévő hajótól vagy más megfelelő forrásból olyan értesülést kap, hogy a veszélyhelyzet már nem áll fenn, meg kell tennie a szükséges intézkedéseket a felkutatási és mentési műveletek befejezésére, és tájékoztatnia kell minden mozgósított vagy értesített hatóságot, egységet vagy szolgálatot.

5.5.2.2. Amennyiben a veszélyhelyzeti időszak alatt megállapítást nyert, hogy a kutatást félbe kell szakítani, a mentési koordinációs központnak, illetve mentési alközpontnak fel kell függesztenie a felkutatási és mentési műveleteket, és erről tájékoztatnia kell minden mozgósított vagy értesített hatóságot, egységet vagy szolgálatot. Az ezt követően kapott információkat ki kell értékelni, és ha az ilyen információ alapján indokolt, folytatni kell a felkutatási és mentési műveleteket.

5.5.2.3. Amennyiben a veszélyhelyzeti időszak alatt megállapítást nyert, hogy a további kutatás céltalan lenne, a mentési koordinációs központnak, illetve mentési alközpontnak a felkutatási és mentési műveleteket be kell fejeznie, és erről tájékoztatnia kell minden mozgósított vagy értesített hatóságot, egységet vagy szolgálatot.

5.6. Felkutatási és mentési tevékenységek helyszíni koordinálása

5.6.1. A felkutatási és mentési műveletekben részt vevő egységek tevékenységét, legyenek azok mentőegységek

vagy egyéb kisegítő egységek, a leghatékonyabb eredmények biztosítása végett koordinálni kell.

5.7. Helyszíni parancsnok kijelölése és annak felelősségi köre

5.7.1. Amikor a mentőegységek a felkutatási és mentési műveletek megkezdésére készülnek, azok egyikét a lehető leghamarabb helyszíni parancsnoknak kívánatos kijelölni, éspedig lehetőleg még a megjelölt felkutatási körzetbe való megérkezés előtt.

5.7.2. Kívánatos, hogy a megfelelő mentési koordinációs központ vagy mentési alközpont jelölje ki a helyszíni parancsnokot. Amennyiben ez nem valósítható meg, úgy a részt vevő egységek kölcsönös megállapodással jelöljék ki a helyszíni parancsnokot.

5.7.3. Kívánatos, hogy mindaddig, amíg a helyszíni parancsnok kijelölése meg nem történik, az akció helyére érkező első egység automatikusan vegye át a helyszíni parancsnok feladatait és felelősségét.

5.7.4. A helyszíni parancsnoknak kell viselnie a felelősséget a következő feladatokért, amennyiben ezeket a felelős mentési koordinációs központ vagy mentési alközpont még nem hajtotta végre:

5.7.4.1. a kutatás tárgya valószínű helyzetének, ezen helyzetpont valószínű hibahatárának és a kutatási körzetnek a meghatározása;

5.7.4.2. a kutatásban részt vevő egységek biztonsági okokból történő elkülönítésére vonatkozó intézkedések megtétele;

5.7.4.3. a megfelelő kutatási program kijelölése a felkutatásban részt vevő egységek számára, és a kutatási területek kijelölése az egységek vagy egységcsoportok számára;

5.7.4.4. a megfelelő egységek kijelölése a mentés végrehajtására, amikor a kutatás tárgyát megtalálták;

5.7.4.5. a helyszíni felkutatási és mentési hírközlési forgalmazás koordinálása.

5.7.5. A helyszíni parancsnoknak kell viselnie a felelősséget a következőkért:

5.7.5.1. időközönkénti jelentéstétel a mentési és felkutatási műveleteket koordináló mentési koordinációs központnak vagy mentési alközpontnak;

5.7.5.2. a túlélők számának és nevének jelentése a felkutatási és mentési műveleteket koordináló mentési koordinációs központnak vagy mentési alközpontnak, megadva a központnak azoknak az egységeknek a nevét és rendeltetését, amelyek fedélzetén túlélők vannak, jelentve, hogy az egyes egységeken mely túlélők vannak, és szükség esetén további segítséget kérve a központtól, például a súlyosan sérült túlélők orvosi evakuálásához.

5.8. Felszíni kutatásirányító kijelölése és annak felelőssége

5.8.1. Amennyiben nem érhetők el a mentőegységek (a hadihajókat is ideértve), hogy átvegyék a helyszíni parancsnok feladatait, de több kereskedelmi hajó vagy más hajó vesz részt a felkutatási és mentési műveletekben, kí-

vánatos, hogy közös megállapodás alapján ezek egyikét jelöljék ki felszíni kutatásirányítónak.

5.8.2. Kívánatos, hogy a felszíni kutatásirányítót a lehető leghamarabb jelöljék ki, lehetőleg még a meghatározott kutatási körzetbe való megérkezés előtt.

5.8.3. Kívánatos, hogy a felszíni kutatásirányító az 5.7.4. és 5.7.5. pontban felsorolt feladatok közül annyiért viselje a felelősséget, amennyit a hajó képes ellátni.

5.9. Kezdőakció

5.9.1. Minden egység, amely veszélyhelyzetről kap értesítést, minden módjában álló intézkedést azonnal meg kell tennie a segítség nyújtására, vagy riasztania kell más olyan egységeket, amelyek képesek lehetnek segítség nyújtására, és értesítenie kell azt a mentési koordinációs központot vagy mentési alközpontot, amelynek területén a baleset bekövetkezett.

5.10. Felkutatási körzetek

5.10.1. Az 5.3.3.2., 5.7.4.1. vagy az 5.8.3. pont szerint meghatározott felkutatási körzeteket a szükségnek megfelelően megváltoztathatja a helyszíni parancsnok vagy a felszíni kutatásirányító, akinek kívánatos értesítenie erről az intézkedéséről, valamint annak okáról a mentési koordinációs központot vagy mentési alközpontot.

5.11. Felkutatási programok

5.11.1. Az 5.3.3.6., 5.7.4.3. vagy 5.8.3. pontnak megfelelően kijelölt felkutatási programokat más programokra lehet változtatni, amennyiben azt szükségesnek tartja a helyszíni parancsnok vagy a felszíni kutatásirányító, akinek kívánatos értesítenie erről az intézkedéséről, valamint annak okáról a mentési koordinációs központot vagy mentési alközpontot.

5.12. Sikeres felkutatás

5.12.1. Amennyiben a felkutatás sikerrel járt, úgy a helyszíni parancsnok vagy a felszíni kutatásirányító utasítsa a legmegfelelőbb felszerelt egységeket a mentés lefolytatására vagy az egyéb szükséges segítség nyújtására.

5.12.2. Ahol ez alkalmazható, a mentést végző egységek tájékoztassák a helyszíni parancsnokot vagy a felszíni kutatásirányítót a fedélzetükre felvett túlélők számáról és nevééről, arról, hogy az egész személyzetet megtalálták-e, és hogy van-e szükség további segítségre, például orvosi evakuálásra, valamint az egységek úticéljáról.

5.12.3. Amikor a felkutatás sikerrel járt, kívánatos, hogy a helyszíni parancsnok vagy a felszíni kutatásirányító azonnal értesítse a mentési koordinációs központot vagy mentési alközpontot.

5.13. Sikertelen felkutatás

5.13.1. Kívánatos, hogy a felkutatást csak akkor fejezzék be, ha már nincs többé semmilyen ésszerű remény túlélők megmentésére.

5.13.2. Kívánatos, hogy a felkutatás befejezéséért a felkutatási és mentési műveleteket irányító mentési koordinációs központ vagy mentési alközpont viselje a felelősséget.

5.13.3. Az olyan távoli óceáni körzetekben, melyek nem tartoznak valamely mentési koordinációs központ felelősségi körébe, vagy ahol a felelős központ nincs olyan helyzetben, hogy koordinálja a felkutatási és mentési műveleteket, kívánatos, hogy a felkutatás befejezésének felelősségét a helyszíni parancsnok vagy a felszíni kutatásirányító viselje.

6. Fejezet

Hajójelentkezési rendszerek

6.1. Általános rendelkezések

6.1.1. Kívánatos, hogy a Felek hajójelentkezési rendszeret állítsanak fel a felelősségük alá tartozó felkutatási és mentési körzetekben belüli alkalmazásra, minden olyan esetben, amikor ezt a felkutatási és mentési munkálatok elősegítésére szükségesnek találják, és azt megvalósíthatónak ítélik.

6.1.2. Kívánatos, hogy a hajójelentkezési rendszer létesítését mérlegelő Felek tekintetbe vegyék a Szervezet idevonatkozó ajánlásait.

6.1.3. Kívánatos, hogy a hajójelentkezési rendszer naprakész információkkal szolgáljon a hajók mozgásáról, annak érdekében, hogy veszéllyel járó baleset esetén:

6.1.3.1. csökkenteni lehessen a hajóval való kapcsolat elvesztése és a felkutatási és mentési műveletek kezdeményezése közötti időtartamot olyan esetekben, amikor nem vettek veszjelzést;

6.1.3.2. lehetővé váljon a segítségnyújtásra felszólítható hajók gyors meghatározása;

6.1.3.3. lehetőség legyen egy korlátozott méretű felkutatási körzet körülhatárolására olyan esetben, amikor a veszélyben lévő hajó helyzetpontja ismeretlen vagy bizonytalan; és

6.1.3.4. megkönnyítsék a sürgős orvosi segítség vagy tanács nyújtását olyan hajók részére, melyeken nincs orvos.

6.2. Operatív követelmények

6.2.1. Kívánatos, hogy a 6.1.3. pont szerinti célkitűzések elérése végett a hajójelentkezési rendszer a következő operatív követelményeket elégítse ki:

6.2.1.1. információk nyújtása, beleértve az útiterveket és helyzetpont jelentéseket, amelyek lehetővé teszik a részt vevő hajók jövőbeni helyzetének előrejelzését;

6.2.1.2. a hajóforgalom térképvázlatának vezetése;

6.2.1.3. a részt vevő hajóktól megfelelő időközönként jelentések vétele;

6.2.1.4. a rendszer szervezetének és működtetésének egyszerűsége; és

6.2.1.5. nemzetközileg egyeztetett szabványos hajóbejelentkezési minták és nemzetközileg egyeztetett szabványos eljárások használata.

6.3. Jelentéstípusok¹

6.3.1. Kívánatos, hogy a hajójelentkezési rendszer a következő jelentéseket foglalja magában:

6.3.1.1. Útiterv — megadva a hajó nevét, hívójelét, vagy a hajón lévő rádióállomás azonosító jelét, az indulás napját és időpontját (GMT²-ben), a hajó indulási pontjára vonatkozó részleteket, a következő érintendő kikötőt, szándékolt útvonalat, sebességet, a várható érkezés napját és időpontját (GMT²-ben). A jelentős változásokat, amint lehet, jelenteni ajánlatos.

6.3.1.2. Helyzetpont jelentés — megadva a hajó nevét, hívójelét vagy a hajó rádióállomásának azonosító jelét, a helyzetpontot, irányt és sebességet.

6.3.1.3. Zárójelentés — megadva a hajó nevét, hívójelét vagy a hajón lévő rádióállomás azonosító jelét, a rendeltetési helyre való érkezés, vagy a rendszer által ellenőrzött körzet elhagyásának napját és időpontját (GMT²-ben).

6.4. A rendszer használata

6.4.1. Kívánatos, hogy a Felek ösztönözzenek minden hajót helyzetpontjuk jelentésére, amikor olyan körzetekben utaznak, ahol intézkedés történt a hajók helyzetére vonatkozó információk felkutatási és mentési célokból történő gyűjtésére.

6.4.2. Kívánatos, hogy a hajók helyzetére vonatkozó információkat rögzítő Felek, amennyire az lehetséges, az ilyen információkat adják át más államoknak is, ha azok azt felkutatási és mentési célokból kéri.”

3. § Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16. napján aláírt Európai Megállapodás tárgy körében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban, az Európai Közösségek Tanácsának a tengeri felkutatásról és mentésről szóló 1979. évi nemzetközi egyezmény (SAR) megerősítéséről, illetve az ahhoz való csatlakozásról szóló 83/419/EGK ajánlásával összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.

4. § (1) Ez a törvény kihirdetésének napján lép hatályba, az Egyezményt azonban 2000. február 26. napjától kell alkalmazni.

(2) E törvény végrehajtásáról a közlekedési és vízügyi miniszter gondoskodik.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

¹ Utalás a Szervezet által az A.598(15) határozattal elfogadott „A hajójelentkezési rendszerek alapelveire és a hajóbejelentkezésre vonatkozó követelményekre”.

² Jelenleg UTC (egyetemes világidő).

2001. évi III. törvény

a Magyar Köztársaság és a Lett Köztársaság között a beruházások ösztönzéséről és kölcsönös védelméről Budapesten, 1999. június 10-én aláírt Megállapodás kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés a Magyar Köztársaság és a Lett Köztársaság között a beruházások ösztönzéséről és kölcsönös védelméről Budapesten, 1999. június 10-én aláírt Megállapodást e törvénnyel kihirdeti. (A Megállapodás megerősítéséről szóló jegyzékváltás 2000. augusztus 25-én megtörtént, és a Megállapodás 2000. augusztus 25-én hatályba lépett.)

2. § A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„Megállapodás a Magyar Köztársaság és a Lett Köztársaság között a beruházások ösztönzéséről és kölcsönös védelméről

A Magyar Köztársaság és a Lett Köztársaság (a továbbiakban: Szerződő Felek)

attól az óhajtól vezetve, hogy a gazdasági együttműködést mindkét ország javára erősítsék,

azzal a szándékkal, hogy kedvező feltételeket teremtsenek és tartsanak fenn az egyik Szerződő Fél beruházóinak beruházásaihoz a másik Szerződő Fél területén,

annak tudatában, hogy a beruházásoknak a jelen Megállapodással összhangban történő előmozdítása és kölcsönös védelme ösztönzi az üzleti kezdeményezéseket ezen a területen,

megállapodtak a következőkben:

1. Cikk

Meghatározások

A Megállapodás alkalmazásában:

1. A „beruházás” kifejezés magában foglal mindenfajta olyan vagyoni értéket, melyet az egyik Szerződő Fél valamely beruházója gazdasági tevékenységgel összefüggően fektetett be a másik Szerződő Fél területén ez utóbbi jogszabályaival összhangban, és különösen — de nem kizárólag — a következőket jelenti:

a) az ingó tulajdont, az ingatlan tulajdont (beleértve a földtulajdont stb.), valamint minden egyéb dologi jogot, mint például a jelzálogot, a zálogjogot, a kézzzálogjogot és hasonló jogokat,

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. február 13-i ülésnapján fogadta el.

b) a részvényeket, üzletrészeket és vállalati kötvényeket, illetve a társasági érdekeltség egyéb formáit;

c) olyan pénzköveteléseket vagy gazdasági értékkel bíró teljesítés nyújtására vonatkozó követeléseket, amelyek beruházáshoz kapcsolódnak;

d) a szellemi tulajdonhoz fűződő jogokat, ideértve a beruházáshoz kapcsolódó szerzői jogokat, védjegyeket, szabadalmakat, ipari mintákat, technológiákat, know-how-t, kereskedelmi titkokat, kereskedelmi neveket és a good-will-t;

e) minden jogszabály vagy szerződés keretében biztosított jogot és jogszabályokon alapuló mindenfajta engedélyt és jóváhagyást, beleértve a természeti erőforrások kutatására, kitermelésére, művelésére vagy kiaknázására vonatkozó koncessziókat.

A vagyoni érték beruházási formájának későbbi megváltozása nem érinti annak beruházási jellegét.

2. A „beruházó” kifejezés minden olyan természetes vagy jogi személyt jelent, aki a másik Szerződő Fél területén beruházást eszközöl.

a) A „természetes személy” kifejezés azt a természetes személyt jelenti, aki bármelyik Szerződő Fél állampolgára annak jogszabályai értelmében.

b) A „jogi személy” kifejezés mindazon jogalanyokat jelenti — akár rendelkeznek jogi személyiséggel, akár nem —, amelyek bármely Szerződő Fél területén jogszabályaival összhangban jöttek létre, illetve kerültek bejegyzésre.

3. A „hozam” kifejezés a beruházásból származó eredményt jelenti és magában foglalja — különösen, de nem kizárólagosan — a nyereséget, kamatot, tőkenyereséget, osztalékot, jogdíjakat vagy egyéb díjakat.

4. A „terület” kifejezés jelenti:

a) a Magyar Köztársaság tekintetében, földrajzi értelemben használva, a Magyar Köztársaság területét;

b) a Lett Köztársaság tekintetében a Lett Köztársaság területét, beleértve parti vizeit és mindazon tengeri területeket, amelyeken a tengerfenék, az altalaj és a természeti erőforrások tekintetében a Lett Köztársaság a nemzetközi joggal összhangban felségjogokat gyakorol.

5. A „szabadon átváltható pénznem” kifejezés azt a pénznemet jelenti, amelyet széles körben használnak nemzetközi üzletek fizetésére, és széles körben forgalmaznak a vezető nemzetközi devizapiacokon, feltéve, hogy nem áll ellentétben egyik Szerződő Fél szabályozásával sem.

2. Cikk

A beruházások elősegítése és védelme

1. Mindkét Szerződő Fél bátorítja és kedvező feltételeket biztosít a másik Állam beruházói számára ahhoz, hogy beruházásokat eszközöljenek a területén, és jogszabályai-

val összhangban lehetővé teszi az ilyen beruházások létrehozását.

2. Bármelyik Szerződő Fél beruházói által eszközölt beruházások számára a másik Szerződő Fél a területén igazságos és méltányos bánásmódot biztosít, továbbá teljes körű védelmet és biztonságot nyújt.

3. Cikk

Nemzeti és legnagyobb kedvezményes elbánás

1. Mindkét Szerződő Fél a területén a másik Szerződő Fél beruházóinak a beruházásait és hozamait olyan bánásmódban részesíti, amely igazságos és méltányos és nem kedvezőtlenebb, mint a saját beruházói beruházásainak és hozamainak, illetve bármely harmadik állam beruházói beruházásainak és hozamainak biztosított bánásmód közül a kedvezőbb.

2. Mindkét Szerződő Fél a területén a másik Szerződő Fél beruházóit olyan bánásmódban részesíti a beruházásaik irányítása, fenntartása, használata, élvezete vagy a velük való rendelkezés tekintetében, amely igazságos és méltányos, és nem kedvezőtlenebb, mint a saját beruházói vagy bármelyik harmadik állam beruházói számára biztosított bánásmód közül a kedvezőbb.

3. E Cikk 1. és 2. bekezdésének rendelkezései nem értelmezhetők úgy, hogy az egyik Szerződő Felet arra kötelezik, hogy kiterjessze a másik Szerződő Fél beruházóira bármilyen olyan bánásmódnak, preferenciának vagy kiváltságnak az előnyeit, amelyet az előbbi Szerződő Fél a következők alapján nyújthat:

a) hogy tagja vagy tagjává válik valamely vámunióknak, vagy szabadkereskedelmi övezetnek, vagy pénzügyi unióknak, vagy részese vagy részesévé válik az ilyen uniók, intézmények létrehozásához vezető hasonló nemzetközi megállapodásnak, vagy a regionális együttműködés más formáinak;

b) bármely nemzetközi megállapodás vagy megegyezés, amely egészben vagy nagyrészt az adózással kapcsolatos;

c) hogy tagja vagy tagjává válik valamely sokoldalú nemzetközi beruházásvédelmi megállapodásnak.

4. Cikk

Kártalanítás veszteségeikért

1. Ha bármelyik Szerződő Fél beruházóinak a beruházásai háború, fegyveres összeütközés, országos szükségállapot, felkelés, lázadás, zavargás vagy egyéb hasonló esemény miatt a másik Állam területén veszteséget szenvednek, az utóbbi Szerződő Fél a helyreállítás, kártalanítás,

kárpótlás vagy egyéb rendezés tekintetében olyan elbánásban részesíti azokat, amely nem kedvezőtlenebb annál, amelyet az utóbbi Állam saját beruházóinak vagy bármelyik harmadik állam beruházóinak biztosít. Az ezzel kapcsolatos kifizetéseket szabadon átváltható pénznemben szabadon és késedelem nélkül kell átutalni.

2. Nem érintve a jelen Cikk 1. bekezdésében foglaltakat, az egyik Szerződő Fél azon beruházói számára, akik a fenti bekezdésben foglalt események kapcsán a másik Szerződő Fél területén veszteségeket szenvednek abból kifolyólag, hogy

a) tulajdonukat a másik Szerződő Fél erői, illetve hatóságai igénybe vették,

b) tulajdonukat a másik Szerződő Fél erői, illetve hatóságai megsemmisítették, és erre nem harci cselekmények folytán vagy a helyzet szükségszerűsége miatt került sor, igazságos és megfelelő kárpótlást kell nyújtani az igénybevétel időszaka alatt elszenvedett vagy a tulajdon megsemmisülése következtében előállt veszteségeikért. Az ezzel kapcsolatos kifizetéseket szabadon átváltható pénznemben szabadon és késedelem nélkül kell átutalni.

5. Cikk

Kisajátítás

1. Egyik Szerződő Fél beruházóinak beruházásait sem államosíthatják, sajátíthatják ki vagy vethetik olyan intézkedések alá a másik Szerződő Fél területén, melyek hatása megegyezik az államosítással vagy kisajátítással (a továbbiakban: kisajátítás), kivéve a közérdeket. A kisajátítást hátrányos megkülönböztetésektől mentesen, megfelelő törvényes eljárás keretében kell végrehajtani, és egyidejűleg rendelkezni kell az azonnali, megfelelő és tényleges kártalanítás megfizetéséről. A kártalanításnak egyenértékűnek kell lennie a beruházásnak a kisajátítást, illetve a közelgő kisajátítás közismertté válását közvetlenül megelőző időpontban érvényes piaci értékével, a kisajátítás napjától kezdődően piaci kamatokot is kell tartalmaznia, késedelem nélkül teljesítendőnek, továbbá ténylegesen hozzáférhetőnek és szabadon átváltható pénznemben szabadon átutalhatónak kell lennie.

2. Az érintett beruházónak joga van a kisajátító Szerződő Fél bírói vagy egyéb független hatósága által az ügyét és beruházásának az e Cikkben rögzített elvekkel összhangban történő értékelését felülvizsgáltatni.

3. A jelen Cikk 1. bekezdésének rendelkezései megfelelően alkalmazandók, amikor valamelyik Szerződő Fél egy olyan társaság vagyontát sajátítja ki, amely ezen Állam területének bármely részén az érvényes jogszabályok alapján jött létre, illetve került bejegyzésre, és amelyben a másik Szerződő Fél beruházói üzletrészekkel bírnak. A kártala-

nítás, amely helyi pénznemben is kifizethető, a vállalatot illeti meg.

6. Cikk

Átutalások

1. A Szerződő Felek garantálják a másik Szerződő Fél beruházói beruházásaival és hozamaival kapcsolatos kifizetések szabad átutalhatóságát. Az átutalásoknak szabadon átváltható pénznemben kell történniük, bármely korlátozás és indokolatlan késedelem nélkül. Az ilyen átutalások különösen — de nem kizárólag — a következőket foglalják magukban:

a) a tőkét és a beruházás fenntartására vagy növelésére fordított pótlólagos összegeket;

b) a nyereséget, kamatot, osztalékot és az egyéb folyó bevételt;

c) a hitelek visszafizetésére szolgáló összegeket;

d) a jogdíjakat és egyéb díjakat;

e) a beruházás részben vagy egészben történő eladásából vagy felszámolásából befolyó összegeket;

f) egyik Szerződő Fél azon természetes személyeinek keresetét, akik egy beruházással kapcsolatosan azon Szerződő Fél területén munkát végeznek, ahol a beruházást létrehozták.

2. A jelen Megállapodás tekintetében árfolyamnak — eltérő megállapodás hiányában — az átutalást végrehajtó pénzügyi intézet által általánosan alkalmazott és közzétett árfolyam tekintendő. Amennyiben ilyen árfolyam nem létezik, eltérő megállapodás hiányában a hivatalos árfolyamot kell alkalmazni.

7. Cikk

Jogátruházás

1. Amennyiben az egyik Szerződő Fél vagy annak kijelölt ügynöksége a másik Szerződő Fél területén megvalósult beruházására vonatkozóan biztosítási szerződés vagy nyújtott garancia alapján saját beruházóinak kifizetést teljesít, az utóbbi Szerződő Fél elismeri:

a) a beruházó bármilyen jogának vagy követelésének átszállását az előbbi Szerződő Félre vagy annak kijelölt ügynökségére az annak országában érvényes valamely jogszabály vagy jogügylet útján, valamint,

b) hogy az előbbi Szerződő Fél vagy annak kijelölt ügynöksége a jogutódlás címén jogosult a beruházó jogainak gyakorlására és követeléseinek érvényesítésére, és átvállalja a beruházással kapcsolatos kötelezettségeket.

2. Az átruházott jogok és követelések nem haladhatják meg a beruházó eredeti jogait és követeléseit.

8. Cikk

*Az egyik Szerződő Fél
és a másik Szerződő Fél beruházója közötti beruházási
jogviták rendezése*

1. Az egyik Szerződő Fél beruházója és a másik Szerződő Fél közötti, az utóbbi Szerződő Fél területén lévő beruházással kapcsolatos jogvitákat a vitában álló feleknek tárgyalások útján kell egymás közt rendezniük.

2. Ha az egyik Szerződő Fél beruházója és a másik Szerződő Fél közötti vita hat hónapon belül nem rendezhető ily módon, az érintett beruházónak jogában áll az ügyet betervezni:

a) annak a Szerződő Félnek az illetékes bíróságához, amelyben a beruházás megvalósult, vagy

b) a Washington D.C.-ben, 1965. március 18-án aláírásra megnyílt, az Államok és más államok természetes és jogi személyei közötti beruházási vitákról szóló Egyezmény vonatkozó rendelkezései szerint a Beruházási Viták Rendezésének Nemzetközi Központjához (ICSID), amennyiben mindkét Állam részesesévé vált az Egyezménynek, vagy

c) olyan választott bírósághoz, illetve olyan nemzetközi ad hoc választott bírósághoz, amely az Egyesült Nemzetek Nemzetközi Kereskedelmi Jogi Bizottságának (UNCITRAL) Választott Bírósági Szabályai szerint jött létre. A vitában álló felek írásban megegyezhetnek ezen Szabályok módosításában.

A bírósági döntés végleges és kötelező a vitában részt vevő mindkét fél számára.

9. Cikk

A Szerződő Felek közötti jogviták rendezése

1. A Szerződő Felek között jelen Megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatosan felmerült jogvitákat lehetőség szerint konzultációk, illetve tárgyalások útján kell rendezni.

2. Ha a vita ily módon hat hónapon belül nem rendezhető, azt bármelyik Állam kérésére a jelen Cikk rendelkezései szerinti választott bíróság elé kell terjeszteni.

3. A választott bíróságot minden egyes esetben a következő módon kell megalakítani. A választott bírósági eljárás iránti kérelem kézhezvételétől számított két hónapon belül mindkét Szerződő Fél kijelöli a bíróság egy-egy tagját. Ezen két tagnak azután egy harmadik állam állampolgárát kell kiválasztania, akít a két Szerződő Fél jóváhagyása után a bíróság elnökévé (a továbbiakban: elnök) kell kijelölni. A bíróság elnökét a két másik tag kijelölésének időpontjától számított három hónapon belül ki kell jelölni.

4. Amennyiben a jelen Cikk 3. bekezdésében meghatározott határidőkön belül a szükséges kijelölések nem történtek meg, úgy a Nemzetközi Bíróság elnökét lehet felkérni a kijelölések megtételére. Ha a Nemzetközi Bíróság elnöke valamelyik Szerződő Fél állampolgára, vagy valamilyen más ok akadályozza az említett tisztség ellátásában, az alelnököt kell felkérni a szükséges kijelölések megtételére. Ha az alelnök valamelyik Szerződő Fél állampolgára, vagy ő is akadályoztatva van az említett tisztség ellátásában, a Nemzetközi Bíróságnak azt a rangidős tagját kell felkérni a kijelölések megtételére, aki egyik Szerződő Félnek sem állampolgára.

5. A választott bíróság döntését egyszerű szavazattöbbséggel hozza. Ez a döntés kötelező érvényű. Mindkét Szerződő Fél maga viseli az általa választott bírónak, valamint a bírósági eljárásban való képviselőténak a költségeit; az elnök költségeit és a fennmaradó költségeket a Szerződő Felek egyenlő arányban viselik. Eljárási szabályait a bíróság maga határozza meg.

10. Cikk

*Egyéb szabályok és különleges kötelezettségek
alkalmazása*

1. Amennyiben valamely ügyre egyaránt vonatkoznak a jelen Megállapodás és valamely olyan más nemzetközi egyezmény rendelkezései, melynek mindkét Szerződő Fél részese, úgy ezen Megállapodás rendelkezései nem akadályozhatják meg sem a Szerződő Feleket, sem a másik Szerződő Fél területén beruházással bíró beruházóikat abban, hogy az ügyekre nézve kedvezőbb szabályozás előnyeit élvezzék.

2. Amennyiben az egyik Szerződő Fél jogszabályai vagy más különleges szerződéses rendelkezései a másik Szerződő Fél beruházói vagy azok beruházásai számára kedvezőbb bánásmódot biztosítanak, mint a jelen Megállapodás, úgy a kedvezőbbet kell alkalmazni.

11. Cikk

A Megállapodás alkalmazhatósága

A Megállapodást az egyik Szerződő Fél területén, annak jogszabályaival összhangban a másik Szerződő Fél beruházói által a Megállapodás hatálybalépése előtt vagy azt követően megvalósított beruházásokra kell alkalmazni, de nem alkalmazható olyan beruházásokra, amelyek kapcsolatos jogvitára, amely a hatálybalépése előtt merült fel, vagy olyan követelésre, amelyet a hatálybalépés előtt rendeztek.

12. Cikk

Hatálybalépés, időbeli hatály és felmondás

1. A Szerződő Felek írásban diplomáciai úton tájékoztatják egymást arról, hogy a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges alkotmányos követelményeknek eleget tettek. A jelen Megállapodás a második értesítés kézhezvételének időpontjában lép hatályba.

2. A jelen Megállapodás tíz évig marad hatályban. Ezt követően továbbra is hatályban marad attól az időponttól számított tizenkét hónap lejártáig, amikor valamelyik Szerződő Fél a felmondásról szóló írásbeli értesítést ad át a másik Szerződő Félnek.

3. A jelen Megállapodás felmondása előtti időszakban megvalósított beruházások tekintetében a Megállapodás rendelkezései a felmondást követő további tíz évig érvényesek maradnak.

Ennek hitelül az arra kellő felhatalmazással rendelkező alulírottak a Megállapodást aláírták.

Készült két eredeti példányban, 1999. június hó 10-én, magyar, lett és angol nyelven. Mindhárom szöveg egyaránt hiteles. Értelmezésbeli eltérések esetén az angol szöveg az irányadó.

A Magyar Köztársaság
nevében

A Lett Köztársaság
nevében''

3. § Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba, a Megállapodás rendelkezéseit azonban 2000. augusztus 25-től kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2001. évi IV. törvény

a Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság között a beruházások kölcsönös védelméről és ösztönzéséről Budapesten, 1996. október 15-én aláírt Megállapodás kihirdetéséről*

1. § Az Országgyűlés a Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság között a beruházások kölcsönös védelméről és ösztönzéséről Budapesten, 1996. október 15-én aláírt

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. február 13-i ülésnapján fogadta el.

Megállapodást e törvénnyel kihirdeti. (A Megállapodás megerősítéséről szóló jegyzékváltás 2000. június 9-én megtörtént, és a Megállapodás 2000. június 9-én hatályba lépett.)

2. § A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„Megállapodás a beruházások kölcsönös védelméről és ösztönzéséről a Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság között

A Magyar Köztársaság és a Szlovén Köztársaság (a továbbiakban: Szerződő Felek)

attól az óhajtól vezetve, hogy a gazdasági együttműködés terén kedvezőbb feltételeket teremtsenek országaik között, különös tekintettel az egyik Szerződő Fél beruházóinak beruházásaira a másik Szerződő Fél területén,

felismerve, hogy az ilyen beruházásoknak nyújtott bánásmódról szóló megállapodás ösztönzi a Szerződő Felek közötti tőke- és technológiaáramlást, és a Szerződő Felek gazdasági fejlődését, valamint, hogy a beruházások igazságos és méltányos kezelése kívánatos,

a következőkben állapodtak meg:

1. Cikk

Meghatározások

A Megállapodás alkalmazásában:

1. A „beruházás” kifejezés magában foglal mindenfajta olyan vagyoni értéket, melyet az egyik Szerződő Fél valamely beruházója fektetett be a másik Szerződő Fél területén az utóbbi törvényeivel és jogszabályaival összhangban, és különösen — de nem kizárólag — a következőket jelenti:

a) az ingó és ingatlan tulajdont, valamint minden egyéb dologi jogot, mint például a jelzálogot, a zálogjogot, a kézizálogjogot;

b) az üzletrészeket, vállalati kötvényeket, részvényeket és a társasági érdekeltég egyéb formáit;

c) olyan pénzköveteléseket vagy gazdasági értékkel bíró teljesítés nyújtására vonatkozó követeléseket, amelyek beruházáshoz kapcsolódnak;

d) a szerzői jogot, védjegyeket, szabadalmakat és más szellemi és ipari tulajdonhoz fűződő jogokat, know-howt és goodwill-t;

e) olyan — jogszabály vagy szerződés keretében biztosított — koncessziókat, amelyek valamely gazdasági és kereskedelmi tevékenység végzését lehetővé teszik, bele-

értve a természeti erőforrások kutatására, művelésére ki-termelésére vagy kiaknázására vonatkozó jogokat.

2. A „beruházó” kifejezés az egyik Szerződő Fél mind-azon természetes és jogi személyét jelenti, aki, illetve amely a másik Szerződő Fél területén beruházást eszközöl.

3. A „természetes személy” kifejezés bármelyik Szerző-dő Fél tekintetében mindazon természetes személyeket jelenti, akik annak a Szerződő Félnek az állampolgárai annak jogszabályaival összhangban.

4. A „jogi személy” kifejezés jelenti:

a) a Magyar Köztársaság tekintetében mindazon jog-alanyt, amely a Magyar Köztársaság területén jött létre, ott van a székhelye, és a Magyar Köztársaság törvényei érte-lmében jogi személynek minősül. Ez a kifejezés magában foglal minden olyan személyi egyesülést is, amelynek nincs jogi személyisége, de a jogszabályok értelmében társaság-nak tekintendő;

b) a Szlovén Köztársaság tekintetében mindazon jog-alanyt, amely a Szlovén Köztársaság területén jött létre, ott van a székhelye és a Szlovén Köztársaság jogszabályai érte-lmében jogi személynek minősül.

5. A „hozam” kifejezés a beruházásból származó ered-ményt jelenti, és magában foglalja a nyereséget, kamatot, osztalékot, jogdíjakat, licence díjakat és egyéb törvényes jövedelmeket.

6. A „terület” kifejezés a Magyar Köztársaság, illetve a Szlovén Köztársaság területét jelenti.

2. Cikk

A beruházások elősegítése és védelme

1. Mindkét Szerződő Fél bátorítja és ösztönzi a másik Szerződő Fél beruházóit, hogy beruházásokat eszközöljenek a területén, és törvényeivel és jogszabályaival összhangban lehetővé teszi az ilyen beruházások létrehozását.

2. Mindkét Szerződő Fél biztosítja a másik Szerződő Fél beruházói által eszközölt beruházások, az újra befek-tetett hozamok és az ilyen beruházások bővítésére és fenntartására szolgáló pótlólagos eszközök igazságos és pártatlan bánásmódját.

3. Cikk

Nemzeti és legnagyobb kedvezményes elbánás

1. Mindkét Szerződő Fél a másik Szerződő Fél beruhá-zóinak a beruházásait és azokból származó hozamait olyan bánásmódban részesíti, amely nem kedvezőtlenebb, mint a

hasonló körülmények között levő saját beruházóinak, ille-tve bármely harmadik állam beruházóinak biztosított bá-násmód közül a kedvezőbb.

2. Mindkét Szerződő Fél a területén a másik Szerződő Fél beruházóit olyan bánásmódban részesíti a beruházá-saik irányítása, fenntartása, használata, élvezete vagy a velük való rendelkezés tekintetében, amely igazságos és pártatlan, és nem kedvezőtlenebb, mint a saját beruházói vagy bármelyik harmadik állam beruházói számára bizto-sított bánásmód közül a kedvezőbb.

3. E Cikk 1. és 2. bekezdésének rendelkezései nem vo-natkoznak azokra a kiváltságokra, bánásmódra vagy elő-nyökre, amelyeket az egyik Szerződő Fél nyújt vagy nyúj-tani fog a jövőben egy harmadik országnak a következők alapján:

a) vám- vagy gazdasági társulási tagság, közös piaci tár-sulási tagság, vámunió vagy szabadkereskedelmi övezet kialakításához szükséges ideiglenes megállapodások; két-oldalú megállapodások alapján létrejött szabadkereske-delmi övezetek; nemzetközi multilaterális gazdasági meg-állapodások; vagy

b) bármely nemzetközi megállapodás vagy megegyezés, amely egészben vagy nagyrészt az adózással kapcsolatos.

4. Cikk

Kártalanítás kárért és veszteségeikért

1. Az egyik Szerződő Fél beruházóit — amelyeknek a beruházásai a másik Szerződő Fél területén veszteséget szenvednek háború, vagy bármely más fegyveres összeüt-közés, országos szükségállapot, vagy egyéb hasonló esemé-nyek következtében — az utóbbi Szerződő Fél a helyre-állítás, kártalanítás vagy kárpótlás tekintetében olyan elbá-násban részesíti, amely nem kedvezőtlenebb annál, mint amelyet saját beruházóinak vagy bármelyik harmadik or-szág beruházóinak biztosít.

2. Nem érintve a jelen Cikk 1. bekezdésében foglalta-kat, az egyik Szerződő Fél azon beruházói számára, akik a fenti bekezdésben foglalt események kapcsán a másik Szer-ződő Fél területén veszteségeket szenvednek abból kifo-lyólag, hogy

a) tulajdonukat a másik Szerződő Fél erői, illetve ható-ságai igénybe vették,

b) tulajdonukat a másik Szerződő Fél erői, illetve ható-ságai megsemmisítették és erre nem harci cselekmények folytán vagy a helyzet szükségszerűsége miatt került sor,

igazságos és megfelelő kárpótlást kell nyújtani az igény-bevétel időszaka alatt elszenvedett vagy a tulajdon meg-semmisülése következtében előállt veszteségeikért. Az eb-ből eredő kifizetések szabadon átváltható, valutában törté-nő szabad átutalását késedelem nélkül lehetővé kell tenni.

5. Cikk

Kisajátítás

1. Egyik Szerződő Fél beruházóinak beruházásait sem államosíthatják, sajátíthatják ki vagy vethetik olyan intézkedések alá a másik Szerződő Fél területén, melyek hatása megegyezik az államosítással vagy a kisajátítással (a továbbiakban: kisajátítás), kivéve a közérdeket.

A kisajátítást hátrányos megkülönböztetésektől mentesen, megfelelő törvényes eljárás keretében kell végrehajtani, és egyidejűleg rendelkezni kell az azonnali, megfelelő és tényleges kártalanítás megfizetéséről. A kártalanításnak egyenértékűnek kell lennie a beruházásnak a kisajátítást, illetve a közelgő kisajátítás közismertté válását közvetlenül megelőző időpontban érvényes piaci értékével, tartalmaznia kell a kisajátítás időpontjától számított kamatozat, késedelem nélkül teljesítendőnek, továbbá ténylegesen hozzáférhetőnek és szabadon átváltható pénznemben szabadon átutalhatónak kell lennie.

2. Az érintett beruházónak joga van az intézkedést hozó Szerződő Fél bírói vagy egyéb független hatósága által az ügyét és beruházásának az e Cikkben rögzített elvekkel összhangban történő értékelését felülvizsgáltatni.

3. A jelen Cikk 1. bekezdésének rendelkezései alkalmazandók akkor is, amikor valamelyik Szerződő Fél egy olyan társaság vagyonát sajátítja ki, amely ezen Szerződő Fél területének bármely részén az érvényes jogszabályok alapján jött létre, illetve került bejegyzésre, és amelyben a másik Szerződő Fél beruházói üzletrészekkel bírnak.

6. Cikk

Átutalások

1. A Szerződő Felek garantálják a beruházásokkal és a hozamokkal kapcsolatos kifizetések szabad átutalhatóságát. Az átutalásoknak szabadon átváltható pénznemben kell történniük, bármely korlátozás és indokolatlan késedelem nélkül. Az ilyen átutalások különösen — de nem kizárólag — a következőket foglalják magukban:

a) a tőkét és a beruházás fenntartására vagy növelésére fordított pótlólagos összegeket;

b) a nyereséget, kamatot, osztalékot és az egyéb folyó bevételt;

c) a hitelek visszafizetésére szolgáló összegeket;

d) a jogdíjakat és egyéb díjakat;

e) a beruházás teljes vagy részleges eladásából vagy felszámolásából befolyó összegeket;

f) a természetes személyek keresetét azon Szerződő Fél jogszabályainak és rendelkezéseinek megfelelően, amelyben a beruházás megvalósult.

2. Jelen Megállapodás alkalmazásában az átváltási árfolyamnak az adott műveletekre az átutalás időpontjában vonatkozó hivatalos árfolyam tekintendő.

7. Cikk

Jogátruházás

1. Amennyiben az egyik Szerződő Fél vagy annak kijelölt ügynöksége saját beruházóinak kifizetést teljesít a másik Szerződő Fél területén megvalósult beruházásra vonatkozóan biztosított garancia keretében, az utóbbi Szerződő Fél elismeri:

a) a beruházó bármilyen jogának vagy követelésének átszállását az előbbi Szerződő Félre vagy annak kijelölt ügynökségére az annak országában érvényes valamely jogszabály vagy jogügylet útján, valamint,

b) hogy az előbbi Szerződő Fél vagy annak kijelölt ügynöksége a jogutódlás címén jogosult a beruházó jogainak gyakorlására és követeléseinek érvényesítésére, és átvállalja a beruházással kapcsolatos kötelezettségeket.

2. Az átruházott jogok és követelések nem haladhatják meg a beruházó eredeti jogait és követeléseit.

8. Cikk

*Az egyik Szerződő Fél
és a másik Szerződő Fél beruházója közötti
beruházási viták rendezése*

1. Az egyik Szerződő Fél beruházója és a másik Szerződő Fél közötti, az utóbbi Szerződő Fél területén lévő beruházással kapcsolatos jogvitákat a vitában álló feleknek tárgyalások útján kell egymás között rendezniük.

2. Ha az egyik Szerződő Fél beruházója és a másik Szerződő Fél közötti vita négy hónapon belül nem rendezhető ily módon, az érintett beruházónak jogában áll az ügyet betervezni:

a) a Washington D.C.-ben, 1965. március 18-án aláírásra megnyílt, az Államok és más államok természetes és jogi személyei közötti beruházási vitákról szóló Egyezmény vonatkozó rendelkezései szerint a Beruházási Viták Rendezésének Nemzetközi Központjához (ICSID), amennyiben mindkét Szerződő Fél részesévé vált az Egyezménynek, vagy

b) választott bíróhoz, illetve olyan nemzetközi ad hoc választott bírósághoz, amely az Egyesült Nemzetek Nemzetközi Kereskedelmi Jogi Bizottságának (UNCITRAL) Választott Bírósági Szabályai szerint jött létre. A vitában álló felek írásban megegyezhetnek ezen Szabályok módosításában. A bírósági döntés végleges és kötelező a vitában részt vevő mindkét fél számára.

9. Cikk

A Szerződő Felek közötti jogviták rendezése

1. Mindazon jogvitákat, amelyek a Szerződő Felek között jelen Megállapodás értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatosan felmerülhetnek — amennyiben lehetséges —, konzultációk útján kell rendezni.

2. Ha a vita ily módon a rendezésre átnyújtott írásbeli kérelem napjától számított három hónapon belül nem rendezhető, azt bármelyik Szerződő Fél kérésére ad hoc választott bíróság elé kell terjeszteni.

3. A választott bíróságot a következő módon kell megalkotni: a választott bírósági eljárás iránti kérelem átvételétől számított két hónapon belül mindkét Szerződő Fél kijelöli a bíróság egy-egy tagját. Ezen két tagnak azután egy harmadik ország állampolgárát kell kiválasztania, akit a Szerződő Felek jóváhagyása után a bíróság elnökévé kell kijelölni. A bíróság elnökét a két másik tag kijelölésének időpontjától számított két hónapon belül ki kell jelölni.

4. Amennyiben a jelen Cikk 3. bekezdésében meghatározott határidőkön belül a kijelölésekben nem egyeztek meg, bármelyik Szerződő Fél — három hónapon belül — felkérheti a Nemzetközi Bíróság elnökét a kijelölések megtételére. Abban az esetben, ha a Nemzetközi Bíróság elnöke valamelyik Szerződő Fél állampolgára, vagy valamilyen más ok akadályozza az említett tisztség ellátásában, az alelnököt kell felkérni a szükséges kijelölések megtételére. Ha az alelnök valamelyik Szerződő Fél állampolgára, vagy akadályoztatva van az említett tisztség ellátásában, a Nemzetközi Bíróságnak azt a rangidős tagját kell felkérni a kijelölések megtételére, aki egyik Szerződő Félnek sem állampolgára.

5. A választott bíróság döntését egyszerű szavazattöbbséggel hozza, és a döntése végleges és kötelező érvényű. Mindkét Szerződő Fél maga viseli az általa választott bírósági tagnak, valamint a bírósági eljárásban való képviselőtének a költségeit. Az elnök költségeit és a fennmaradó költségeket a Szerződő Felek egyenlő arányban viselik. Eljárási szabályait a bíróság maga határozza meg.

10. Cikk

Egyéb rendelkezések alkalmazása

1. Amennyiben valamely ügyre egyaránt vonatkoznak a jelen Megállapodás és valamely olyan más nemzetközi egyezmény rendelkezései, melynek mindkét Szerződő Fél részese, úgy ezen Megállapodás rendelkezései nem akadályozhatják meg sem a Szerződő Feleket, sem a másik Szerződő Fél területén beruházással bíró beruházóikat abban, hogy az ügyükre nézve kedvezőbb szabályozás előnyeit élvezzék.

2. Amennyiben az egyik Szerződő Fél törvényei és szabályai vagy különleges megállapodásai a másik Szerződő Fél beruházói számára kedvezőbb bánásmódot biztosítanak, mint a jelen Megállapodásban meghatározottak, úgy a kedvezőbb elbánást kell alkalmazni.

11. Cikk

Hatálybalépés, időbeli hatály és felmondás

1. A Szerződő Felek diplomáciai csatornákon keresztül tájékoztatják egymást, hogy a jelen Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső jogi követelményeiknek eleget tettek. A Megállapodás a későbbi értesítés átvételének időpontjában lép hatályba.

2. A Megállapodás rendelkezéseit az egyik Szerződő Fél beruházói által a másik Szerződő Fél területén ennek törvényeinek és szabályainak megfelelően a Megállapodás hatálybalépése előtt vagy az után megvalósított beruházásokra kell alkalmazni, de nem alkalmazandók a hatálybalépés előtt felmerült bármely jogvitára, vagy olyan jogvitákra, amelyek a hatálybalépés előtt felmerült eseményekre közvetlenül vonatkoznak.

3. Jelen Megállapodás tíz évig marad hatályban. Ezt követően továbbra is hatályban marad attól az időponttól számított tizenkét hónap lejártáig, amikor bármelyik Szerződő Fél a felmondásról szóló írásbeli értesítést adott át a másik Szerződő Félnek.

4. A jelen Megállapodás felmondásáról szóló értesítés hatályossá válásának időpontja előtt megvalósított beruházások tekintetében a jelen Megállapodás rendelkezései további tíz évig hatályban maradnak.

Ennek hitelül a kellő felhatalmazással rendelkező alulírottak a Megállapodást aláírták.

Készült két eredeti példányban, Budapesten, 1996. október 15-én, magyar, szlovén és angol nyelven. Mindhárom szöveg teljesen azonos. Fordítási eltérések esetén az angol szöveg az irányadó.

A Magyar Köztársaság
nevében

A Szlovén Köztársaság
nevében''

3. § Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba, a Megállapodás rendelkezéseit azonban 2000. június 9-től kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2001. évi V. törvény

a sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény módosításáról*

A sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény (a továbbiakban: Stv.) az alábbiak szerint módosul:

1. § Az Stv. 39. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A MOB elnökségének tagjait a közgyűlés választja meg. A MOB elnökségében az alapszabályban rögzített számú helyet kell biztosítani az olimpiai sportágak szövetségei által jelölt személyeknek azzal, hogy e képviselők számának meg kell haladnia a MOB elnöksége taglétszámának ötven százalékát.”

2. § Az Stv. 73. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Az első helyezést elért érmes járadékának mértéke a bérből és a fizetésből élők előző évi — a Központi Statisztikai Hivatal által számított — országos szintű bruttó nominál átlagkeresetének megfelelő összeg.”

Hatálybalépés

3. § Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba, azonban rendelkezéseit 2001. január 1. napjától kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kormány tagjainak rendeletei

A pénzügyminiszter 10/2001. (III. 1.) PM rendelete

a vám- és pénzügyőrség rendelkezése alatt álló lakásokkal, helyiségekkel való gazdálkodásról

A lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Ltv.) 87. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — az érintett érdekképviselői szervekkel egyetértésben — a következőket rendelem el:

* A törvényt az Országgyűlés a 2001. február 13-i ülésnapján fogadta el.

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. §

(1) E rendelet hatálya kiterjed:

a) az állami tulajdonú, a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakásra és a nem lakás céljára szolgáló helyiségre,

b) az olyan önkormányzati tulajdonú lakásra, amelyre a vám- és pénzügyőrséget ismételtén gyakorolható bérlőkiválasztási, illetőleg bérlőkijelölési jog illeti meg — ideértve a korábbi szolgálati lakásokat is — *(a)–(b)* együttesen vám- és pénzügyőrségi rendelkezésű lakás, a továbbiakban: VP rendelkezésű lakás].

(2) A VP rendelkezésű lakások, helyiségek bérletére, elidegenítésére, valamint bérleti jogviszonyából eredően a felek jogaira, kötelezettségeire, a lakásbérlet megszűnésére — ha e rendelet eltérően nem rendelkezik — az Ltv. előírásait kell alkalmazni.

(3) Ahol a lakástörvény a bérbeadó hozzájárulását írja elő, azt e rendelet szerint kell elbírálni. A bérbeadói jogokat a VPOP és a lakás helye szerint illetékes regionális parancsnokság mint lakásügyi szerv gyakorolja.

II. Fejezet

A LAKÁSGAZDÁLKODÁS RENDJE

Bérlők köre és a bérbeadás feltételei

2. §

(1) VP rendelkezésű lakás nyújtható a vám- és pénzügyőrség hivatásos állományú, köztisztviselői és közalkalmazotti tagja részére (a továbbiakban együtt: a testület tagja), ha a vám- és pénzügyőrségnél 3 éves szolgálati jogviszonnyal rendelkezik. Lakáskérelmet az arra a célra rendszeresített igénylőlapon az állományilletékes lakásügyi szervnél kell benyújtani. A lakásigény mértékét a *mellettel* tartalmazza.

(2) A vám- és pénzügyőrség nyugállományú tagja részére is biztosítható a meglévő VP rendelkezésű lakással azonos vagy kisebb szobaszámú lakás határozatlan időre, ha a nyugállományú bérlő a meglévő lakását a testület rendelkezésére bocsátja.

(3) A feltétel bekövetkezéséig, vagy meghatározott időtartamra szóló bérleti szerződés lejártja esetén a bérlő kérelmére ugyanazt a lakást legfeljebb 5 éves időtartamra bérbe lehet adni, ha az e rendelet 2. és 3. §-ában foglaltak szerint a bérlakás juttatásának feltételei fennállnak, vala-

mint a lakás a méltányolható lakásigény mérték felső határát nem haladja meg, és a bérlő szolgálati, közalkalmazotti, közszolgálati jogviszonyának megszűnésére:

a) hivatásos állomány tagja esetén a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 56. § (1) bekezdés *a)*—*c)* pontja, valamint a (2) bekezdés *a)* pontja szerint került sor [ha a (2) bekezdés *a)* pontjában meghatározott alkalmatlanság egészségügyi, pszichikai, fizikai ok következménye],

b) köztisztviselő esetén a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 17. § (1) bekezdésének *a)*, *b)*, *c)*, *d)*, *f)* pontja szerint került sor, valamint az *e)* pont esetén akkor, ha az alkalmatlanság egészségügyi ok következménye,

c) közalkalmazott esetén a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 30. § (1) bekezdésének *a)*, *b)*, *c)* pontja szerint került sor, valamint a *d)* pont esetén akkor, ha az alkalmatlanság egészségügyi ok következménye.

(4) A VP rendelkezésű lakások bérbeadó lakásügyi szervek közötti elosztásáról, hasznosításáról és a megüresedett lakások bérlőkijelölési, illetve bérlőkiválasztási jogának felhasználásáról, valamint a rendelkezési jogkörbe vont tartalék lakások bérlőkijelöléséről a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnoksága (a továbbiakban: országos parancsnokság) mint központi lakásügyi szerv dönt. Lakással rendelkező lakásügyi szervként működnek (a továbbiakban együtt: lakásügyi szerv) a VPOP állománya tekintetében a Beruházási és Elhelyezési Hivatal, a regionális parancsnokságok (illetékességi területükön), illetve budapesti viszonylatban a VP Központi Ellenőrzési Parancsnoksága, a VP Központi Bűnüldözési Parancsnoksága, a VP Központi Járőrszolgálati Parancsnoksága, valamint budapesti székhelyű a hatósági jogkörrel nem rendelkező középfokú szervek tekintetében a Közép-Magyarországi Regionális Parancsnokság.

(5) A lakásügyi szervek mellett lakásügyi bizottságokat kell létrehozni a szakszervezet, az érdekképviselői szerv képviselőjének bevonásával, melynek összetételére, feladatára belső szabályozásban előírtak az irányadók.

3. §

(1) A testület tagja VP rendelkezésű lakást kaphat, ha szolgálati vagy munkahelyén nem rendelkezik önálló lakással.

(2) A VP rendelkezésű lakásellátásra vonatkozó jogosultságot kizárja, ha a testület tagja

a) szolgálati vagy munkahelyén és annak vonzáskörzetében bérlakással vagy a tulajdonában lévő beköltözhető lakással, illetve állandó lakáshasználati joggal rendelkezik,

b) kérelmére a lakása szolgálati jellegét a vám- és pénzügyőrség megszüntette, vagy a lakás elidegenítéséhez hozzájárult,

c) lakásigényének kielégítéséhez munkáltatói támogatást kapott,

d) a saját vagy házastársa által bérelt VP rendelkezésű vagy önkormányzati lakását maga, házastársa, gyermeke, egyeneságbeli rokona, örökbe fogadott gyermeke részére megvásárolta, illetőleg a lakás megvásárlásához házastársa, egyeneságbeli rokona részére hozzájárulását adta,

e) lakásbérleti jogviszonyát közös megegyezéssel pénzügyi térítés mellett szüntette meg,

f) a jogosultsága szempontjából lényeges tényt, körülményt elhallgatott azért, hogy a valótlán tény közlésével a lakásügyi szervet megtévezzse.

(3) A (2) bekezdés *a)* és *d)* pontjában meghatározott személlyel egy tekintet alá esik a testületi tag házastársa, élettársa, valamint az együttműködő családtagok.

(4) A (2) bekezdésben meghatározott kizárás nem vonatkozik arra az esetre, ha a testület tagját a szolgálat érdekében olyan településre helyezik át, ahol lakással nem rendelkeznek.

4. §

(1) Öt évig nem részesíthető VP rendelkezésű lakásellátásban az, aki

a) a jogos lakásigénye mértékének megfelelő bérlakása bérleti jogviszonyát a lakás visszaadásával megszüntette,

b) családi házat, lakásingatlanát elidegenítette, kivéve, ha erre áthelyezése miatt került sor, vagy az elidegenítés a testület lakásgazdálkodási köréhez tartozó személy részére történt,

c) jogcím nélküli lakáshasználatot VP rendelkezésű lakásban visszahagyott.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott kizárás nem vonatkozik arra az esetre, ha a testület tagját a szolgálat érdekében olyan településre helyezik át, ahol lakással nem rendelkeznek.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott ötéves határidőt az elidegenítés, illetve a jogcím nélküli lakáshasználat megkezdése napjától kell számítani.

5. §

(1) Bérleti szerződés

a) valamely feltétel bekövetkezéséig (szolgálati jogviszony, a tisztség, adott vezetői beosztás, munkakör betöltésének időtartamára), vagy

b) meghatározott időre, legfeljebb 5 évre köthető.

(2) A lakás bérleti szerződésének tartalmazni kell, hogy a bérlő a bérleti jogviszony megszűnése után — e rendeletben meghatározott feltételek szerint — a bérbeadótól igényt tarthat-e elhelyezésre, és az milyen szobaszámú, komfortfokozatú lehet.

(3) A 2. § (1) és (3) bekezdés szerinti jogosultak részére lakás elsősorban lakáscélú előtakarékoság vállalása esetén biztosítható. Erre vonatkozó kötelezettségvállalást a lakásbérleti szerződésben rögzíteni kell.

(4) A lakáscélú előtakarékoság vállalásától a bérlő anyagi, szociális, egészségügyi helyzetére figyelemmel — meghatározott időre — a lakásügyi szerv vezetője eltekinthet, ha az előtakarékoság vállalása a bérlő részére aránytalanul súlyos megterhelést jelent.

*A bérlőtársi jogviszony létesítésének
feltételei*

6. §

(1) A vám- és pénzügyőrség állományában lévő lakásigénylő házastársak közös kérelmére bérlőtársi szerződést lehet kötni, amennyiben e rendelet szerint a házastársak mindketten jogosultak lakásra.

(2) Kérelem hiányában a lakás bérlője az a testületi tag lesz, aki a lakásigénylést benyújtotta, míg a házastárs a bérlő közeli hozzátartozója (házastársa) címen jogosult a lakás használatára.

*A bérlő által befogadható személyek és a befogadás
feltételei*

7. §

(1) Az 1. § (1) bekezdés *a*) pontja alá tartozó lakásba a lakás bérlője más személyt — a bérlő házastársa, a kiskorú gyermeke (az örökbe fogadott, a mostoha- és a nevelt gyermeke) kivételével — csak a lakásügyi szerv vezetőjének előzetes írásbeli hozzájárulásával fogadhat be.

(2) Az (1) bekezdés szerinti hozzájárulás meghatározott időhöz vagy feltételhez kötve adható meg. A bérlő köteles hitelt érdemlően igazolni a befogadási hozzájárulás iránti kérelem indokát.

(3) A (2) bekezdés szerinti meghatározott idő és feltétel lejártakor a bérlő köteles gondoskodni arról, hogy a befogadott személy a VP rendelkezésű lakást elhagyja.

(4) A VP rendelkezésű lakásra albérlet, ágybérlet, a házastárs kivételével bérlőtársi jogviszony, életjáradéki szerződés, valamint tartási szerződés nem létesíthető, továbbá a bérlő halála esetén a lakás bérleti joga nem folytatható.

Lakáscseréhez történő hozzájárulás

8. §

(1) A VP rendelkezésű lakás önkormányzati lakásra történő cseréjét az országos parancsnokság előzetes hozzájárulása alapján — kérelemre — a lakásügyi szerv vezetője engedélyezheti, ha az önkormányzat a cserelakásra vonatkozóan külön megállapodásban a vám- és pénzügyőrség rendelkezési jogát elismeri, és a cserelakások műszaki paraméterei egymással arányban állnak.

(2) VP rendelkezésű lakások egymás közti cseréjéhez — kivéve a regionális parancsnokságok, valamint középfokú szervek vezetőinek lakáscseréjét — a lakásügyi szerv vezetőjének előzetes hozzájárulása szükséges. A regionális parancsnokságok és a középfokú szervek parancsnokai (vezetői), valamint az országos parancsnokság főosztályvezetői és a velük azonos jogállású vezetők lakáscsere kérelmének elbírálása az országos parancsnok hatáskörébe tartozik.

(3) A lakáscserével megszerzett lakásra szóló lakásbérleti szerződés időtartamát az előző lakásra meghatározott feltételekkel kell megkötni.

(4) A lakásügyi szerv megtagadhatja a VP kezelésben lévő lakás cseréjéhez való hozzájárulását, ha a másik lakás bérlője nem áll, vagy nem állt a VP-vel szolgálati, illetve munkaviszonyban.

*A lakásban visszamaradó személy
elhelyezésére történő kötelezettségvállalás
feltételei*

9. §

(1) A VP rendelkezésű lakást jogcím nélküli használó elhelyezésére a lakásügyi szerv akkor vállalhat kötelezettséget, ha a volt bérlő az általa használt lakásba költözésekor vagy azt megelőzően nem VP rendelkezésű lakást bocsátott a testület rendelkezésére.

(2) Az elhelyezésre jogosult jogcím nélküli lakáshasználó részére biztosított másik lakás megfelelő, ha az a jogcím nélkül használt lakással azonos vagy eggyel alacsonyabb komfortfokozatú, továbbá ugyanazon településen van.

(3) Az elhelyezésre jogosult jogcím nélküli lakáshasználó részére másik lakás biztosítása helyett a rendelet 15. § (2) bekezdésében — a méltányolható lakásigény mérték alsó határa után — megállapított pénzbeli térítés nyújtható.

(4) Ha a lakásban visszamaradó személy a vám- és pénzügyőrséggel szolgálati, munkaviszonyban áll, úgy az általa

használt lakás részére bérbe adható, amennyiben a bérbeadás feltételei az e rendelet 2. és 3. §-ában foglaltak szerint fennállnak, és a lakás a méltányolható lakásigény mérték felső határát nem haladja meg.

(5) A bérlő házasságának jogerős felbontása után a volt házastárs a VP rendelkezésű lakásban jogcím nélküli lakáshasználó, aki a vám- és pénzügyőrségtől sem elhelyezésre, sem pénzbeli térítésre nem tarthat igényt.

(6) A bérleti jogviszony fennállása alatt a bérlő volt házastársa a bírósági határozatban foglaltak szerint jogosult a lakás használatára.

10. §

(1) A rendelet 1. § (1) bekezdés *a)*—*b)* pontban meghatározott lakás bérlőjének halála esetén a bérlő özvegye részére az általa használt lakás legfeljebb 3 évre bérbe adható, ha a bérlő halálakor állandó jelleggel, életvitelszerűen a lakásban lakott és ugyanazon a településen (fővárosban vagy annak vonzáskörzetében) másik önálló lakása nincs. Ez a jogosultság nem testületi taggal vagy VP rendelkezésű lakásra nem jogosult testületi taggal való újabb házasságkötés esetén megszűnik. A meghatározott időtartam lejártakor az özvegy elhelyezési és térítési igény nélkül köteles a lakást elhagyni, kivéve, ha önkormányzati rendelkezésű lakást bocsátott a lakásügyi szerv rendelkezésére.

(2) Amennyiben tényleges állományú testületi tag elhelyezése céljából a lakásra szükség van, úgy az elhalt bérlő özvegye — közös megegyezés alapján — másik megfelelő lakásba költöztethető, vagy részére a 15. § rendelkezései szerint térítés fizethető.

(3) Ha az elhalt bérlő VP rendelkezésű lakásába — a bérbeadó engedélye nélkül — bármely hozzátartozója jogellenesen visszaköltözik, a bérbeadó köteles a visszaköltözött jogcím nélküli lakáshasználóvá nyilvánítani, a lakás átadására felszólítani, és eredménytelen felszólítás esetén kiköltöztetése érdekében a szükséges intézkedéseket megtenni.

A VP kezelésű, állami lakás bérének mértéke

11. §

(1) A lakbért, valamint a külön szolgáltatások díját a bérbeadó a bérlővel kötött lakásbérleti szerződésben állapítja meg (a mellékletben meghatározottak figyelembevételével).

(2) A havi lakbér mértékét 10%-kal növelni vagy csökkenteni kell a mellékletben meghatározott esetekben, továbbá, ha a lakás komfortfokozatában, alapterületében változás következik be. A havi lakbér mértéke nem növelhető, ha a komfortfokozat emelése a bérlő saját költségére történt. A mentesség a következő bérlőre már nem vonatkozik.

(3) A lakbér és külön szolgáltatások díjának megfizetésére mentesség, támogatás nem nyújtható.

(4) A lakbér megállapításával kapcsolatos viták eldöntése a bíróság hatáskörébe tartozik.

Az állami tulajdonú, VP kezelésű ingatlanhoz tartozó kert és személygépkocsi-tároló, valamint nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának szabályai

12. §

(1) A VP kezelésében lévő lakáshoz tartozó kert kizárólagos használatáért a használatnak külön bérleti szerződés alapján bérleti díjat kell fizetni. Ennek összegét — a helyi önkormányzati rendelet figyelembevételével — a bérbeadó állapítja meg.

(2) VP rendelkezésű személygépkocsi-tároló helyiség (a továbbiakban: tároló) igénylésére, elosztására és bérbeadására a VP rendelkezésű lakások bérletére vonatkozó szabályokat az alábbi bekezdésekben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

(3) A tárolóhelyiséget azonosító jellel meghatározott leállósávot kizárólag az épületben lakó és közúti közlekedésre alkalmas személygépkocsival rendelkező bérlő részére lehet bérbe adni.

(4) A tárolóra bérlőtársi szerződés nem köthető, a bérleti jog át nem ruházható.

(5) A bérlő a tárolót kizárólag saját vagy vele állandó jelleggel együttlakó házastársa, gyermeke tulajdonában vagy használatában levő személygépkocsi tárolására használhatja.

(6) A tároló éves bérleti díját — a hasonló bérlemények bérleti díjára figyelemmel — az országos parancsnokság állapítja meg.

(7) A tároló határozatlan időre szóló bérleti szerződésének közös megegyezéssel történő megszüntetése esetén a pénzbeli térítés mértéke a helyiségbér egyévi összege.

(8) A nem lakás céljára szolgáló helyiség (a továbbiakban: helyiség) bérbeadói jogait és kötelezettségeit a területileg illetékes lakásügyi szerv gyakorolja.

(9) A (8) bekezdés szerinti bérbeadást külön jogszabály alapján pályázati eljárás útján kell lefolytatni.

(10) A lakásügyi szerv a helyiséget a bérleti szerződésben meghatározott állapotban és feltételek mellett, abban kötött időpontban és felszereltséggel, leltár szerint adja át a bérlőnek.

(11) A bérlő a helyiséget a bérleti jogviszony megszűnéskor — ha a felek másként nem állapodtak meg — a bérbeadáskori műszaki állapotban és leltár szerinti felszereltséggel köteles a bérbeadónak visszaadni.

(12) A bérlő a helyiség bérét és külön szolgáltatások díját havonta, egy összegben előre, a tárgyhó tizenötödik napjáig köteles a bérbeadónak megfizetni.

(13) A helyiségre bérlőtársi szerződés nem köthető, a bérlő a helyiséget nem adhatja albérletbe, a bérlet időtartama alatt a helyiségbe más személy nem engedélyezhető.

*A lakáshasználati díj
emelésének mértéke és feltételei*

13. §

(1) A jogcím nélküli lakáshasználó a használatért az első hat hónapban a lakbér mértékével azonos összegű lakáshasználati díjat köteles a bérbeadónak fizetni. A használati díjat a lakásügyi szerv állapítja meg, és számolja el. A bérleti jogviszonyban bekövetkezett változásról minden illetékes szervet értesíteni kell.

(2) A jogcím nélküli lakáshasználó által fizetendő lakáshasználati díjat a lakáshasználat kezdetétől számított 6 hónap elteltével a lakásra megállapított lakbér összegének kétszeresére kell emelni, amennyiben másik lakásra, elhelyezésre nem tarthat igényt.

(3) Amennyiben a jogcím nélküli lakáshasználó a lakást újabb 6 hónap elteltével sem adja le a bérbeadónak, a használati díjat a lakbér háromszorosára kell emelni.

(4) A felemelt használati díj meg nem fizetése esetén késedelmi kamatot kell fizetni. A késedelmi kamat mértékére a Ptk. előírásai az irányadók.

(5) A VP rendelkezésű lakásban lakó jogcím nélküli lakáshasználójával legkésőbb a jogcím nélkülivé válás tudomásra jutását követő 30 napon belül, írásban közölni kell a bérleti jogviszony megszűnésének időpontját, a jogcím nélkülivé válás tényét és a velejáró következményeit.

(6) A lakás és helyiség kiürítésével, átadásával, használatával kapcsolatban — teljesítés hiányában — a területi lakásügyi szerv intézkedni köteles a bírósági úton történő érvényesítésre.

(7) A (2)—(3) bekezdés rendelkezése nem alkalmazható a VP bérlőkiválasztási jogával érintett önkormányzati lakások jogcím nélküli használatánál. Ez esetben az önkormányzattal kötött megállapodásban foglaltak az irányadók.

A lakásbérlet megszűnése

14. §

A VP rendelkezésű lakásra szóló bérleti jogviszony az Ltv. 23. § (1) és (2) bekezdésében, valamint a 75. §-ában foglaltak szerint szűnik meg.

15. §

(1) Az 1. § (1) bekezdés szerinti lakásra határozatlan időre kötött bérleti szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése esetén a bérlő pénzbeli térítésre jogosult.

(2) A térítés mértéke a lakásra vagy lakásokra a jelen rendelet mellékletének I/1. pontja alapján meghatározott lakbér egy évre kiszámított összege vagy összegeknek különbözete,

a) Budapesten és megyei jogú városban huszonötszöröse,

b) más helységekben húszszorososa.

(3) Ha a bérlő a VP-től munkáltatói támogatást is igénybe kíván venni, azt a térítési díj összegével csökkenteni kell.

(4) Ha a határozatlan időre szóló bérleti szerződésnek közös megegyezéssel történő megszüntetését szolgálati érdekből a bérbeadó kezdeményezi, mely esetben a térítés mértéke a lakás — hivatalos értékbecslés alapján megállapított — helyi forgalmi értékének 20%-a.

(5) Közös megegyezésen alapuló bérleti szerződés megszüntetésével biztosított lakáscsere esetén a térítés mértéke a rendelet 15. §-ban meghatározott alapdíj különbözete összege.

(6) Ha a bérlő, illetve az elhelyezésre jogosult jogcím nélküli lakáshasználó állami szervtől vagy önkormányzattól másik bérlakást kap, akkor pénzbeli térítésre nem jogosult.

16. §

(1) A 15. § (1) bekezdése szerinti térítés kifizetésének feltétele, hogy a bérlő a lakást tisztán, rendeltetésszerű állapotban, leltár szerinti felszerelési tárgyakkal együtt, kiürítve bocsássa a lakásügyi szerv rendelkezésére.

(2) A bérbeadó szerv a lakás tényleges átadásától számított 30 napon belül köteles intézkedni a térítési díj átutalására. Ennek elmulasztása esetén a lakás átvételének napjától a Ptk. rendelkezései szerinti kamatot köteles fizetni.

(3) A rendelet 15. § szerinti térítési díj 80%-a, a bérlő kérelmére legfeljebb egy évre megelőlegezhető, ha a bérlő másik lakást épít vagy vásárol, és azt a lakásügyi szerv felé jogerős építési határozattal vagy adásvételi szerződéssel igazolni tudja. A térítési díj 20%-át a lakás rendeltetés-

szerű használatra alkalmassá tételéhez szükséges költségek fedezetére vissza kell tartani.

(4) Ha a bérlő javítási, pótlási és karbantartási kötelezettségeinek a lakás tényleges leadásakor maradéktalanul eleget tesz, a visszatartott összeget részére ki kell fizetni.

(5) Ha a bérlő a megadott határidőig nem adja át a lakást, vagy szolgálati, illetve közalkalmazotti jogviszonya a lakás tényleges leadása előtt megszűnik, köteles a már részére kifizetett térítést visszafizetni a testület lakásépítési alapszámlájára, és vele szemben a továbbiakban a jogcím nélküli lakáshasználóra irányadó szabályok szerint kell eljárni.

(6) Ha a lakásbérleti szerződés közös megegyezéssel a (3) bekezdés alapján kerül megszüntetésre, úgy a bérlővel ugyanarra a lakásra vonatkozóan határozott időtartamra szóló bérleti szerződést kell kötni.

III. Fejezet

AZ ELIDEGENÍTÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEI

17. §

Az állami tulajdonban és a testület kezelésében lévő, lakás és nem lakás céljára szolgáló helyiség az alábbi feltételek együttes fennállása esetén idegeníthető el:

a) ha az elidegenítés nem ellentétes a testület szolgálati vagy lakásgazdálkodási érdekeivel,

b) ha a lakás elidegenítését az országos parancsnokság javaslatára a Pénzügyminisztérium engedélyezte,

c) ha az elidegenítésre kijelölt épület tulajdoni hányadának több mint 50%-át az arra jogosult bérlők megvásárolják,

d) ha az épület építésétől, vásárlásától vagy a teljes felújítástól számított 10 év eltelt,

e) ha a lakás, helyiség és a hozzá tartozó földterület az ingatlan-nyilvántartásban rendezett.

18. §

(1) Nem idegeníthető el a lakás, helyiség,

a) ha a bérlő azt határozott időtartamra vagy valamilyen feltétel bekövetkezéséig bérlő,

b) ha az épület legfeljebb 2—6 lakást foglal magában,

c) ha az épület teljes felújításáról, átalakításáról, korszerűsítéséről, bontásáról az országos parancsnokság, illetőleg az önkormányzat már döntött,

d) ha a műemléki hatóság az épületet, helyiséget, műemlékké nyilvánította és az elidegenítéshez nem járult hozzá.

(2) A pénzügyminiszter — az országos parancsnok javaslatára — a 17. § c) és d) pontja és a 18. § (1) bekezdése a)–b) pontja alól felmentést adhat:

a) ha a bérlő a lakásra, helyiségre vonatkozó határozatlan időre szóló bérleti szerződéssel nem rendelkezik, és a bérleti szerződés megkötésétől legalább öt év eltelt,

b) ha a lakás olyan lakóépületben van, amelynek fenntartása gazdaságtalan és üzemeltetése indokolatlanul magas többletköltségekkel jár.

19. §

(1) Az elidegenítésre kijelölt lakást, helyiséget megvásárolhatják:

a) a bérlő,

b) a bérlőtársak,

c) az a) és b) pontban felsoroltak hozzájárulásával azok egyenesági rokona, valamint örökbe fogadott gyermeke.

(2) Az a jogcím nélküli lakáshasználó, aki másik lakásra tarthat igényt, az általa használt lakást a bérlőre irányadó feltételekkel vásárolhatja meg.

(3) Ha a 19. § (1) bekezdése szerint a lakás megvásárlására jogosult személy e jogával élni nem kíván a területi lakásügyi szerv — kérelemre — a bérlő részére a jogos lakásigénye mértékének megfelelő, de legfeljebb a meglévő lakás szobaszámával azonos szobaszámú másik lakást adhat bérbbe.

(4) Ha a bérlő az elővásárlási jogával, valamint a (3) bekezdés szerinti lehetőségével nem él, úgy az általa lakott lakást az árajánlatban megállapított határidő elteltétől számított öt évig harmadik személynek csak a bérlő írásbeli hozzájárulásával lehet elidegeníteni.

(5) Ha a nyugellátásban részesülő bérlő az elővásárlási jogával nem él, a lakásbérleti szerződésének fennállásáig a lakást harmadik személy részére csak a bérlő írásbeli hozzájárulásával lehet elidegeníteni.

20. §

(1) A lakás, helyiség elidegenítését az illetékes testületi lakásügyi szerv kezdeményezi.

(2) Az országos parancsnokság — az érdekképviselői szervek véleményének figyelembevétele mellett — javaslatot tesz a pénzügyminiszter számára az elidegenítéshez történő hozzájárulásra.

A vételár megállapítása és megfizetése

21. §

(1) Az elidegenítésre kijelölt lakások és helyiségek forgalmi értékét hivatalos értékbecslés útján kell megállapítani.

(2) A 19. § (1) bekezdésében említett személyek által megvásárolt lakás vételára a forgalmi érték 60%-a, ha a lakás létesítésétől, teljes felújításától számított 15 év még nem telt el, 15 év eltelte után pedig 50%-a.

(3) Nem lakás céljára szolgáló helyiségek vételára a forgalmi érték.

(4) A vételár megállapításakor az üres lakás forgalmi értékéből le kell vonni a bérlőnek, lakáshasználónak a lakásra fordított és meg nem térített — számlával igazolt — értéknövelő beruházási költségeit.

22. §

(1) Ha a lakást, helyiséget a 19. § (1) bekezdésében meghatározott személy vásárolja meg, a vételár 10%-át egy összegben köteles megfizetni, a fennmaradó vételár megfizetésére 25 éven át, havi részletfizetési kedvezmény adható évi 3%-os kamat felszámítása mellett.

(2) Ha a vevő a szerződés megkötésekor a vételárat egy összegben megfizeti, a vételárból 40% árengedmény illeti meg. Ugyanilyen engedményre jogosult az is, aki a vásárláskor fennmaradó vételárhátralékot a vállalt határidő előtt fizeti meg.

(3) A megállapított vételár összegére és annak megfizetésére az (1)—(2) bekezdésben meghatározottakon kívül további engedmény, kedvezmény nem adható.

(4) Az üres lakás és helyiség vevőjét kedvezmény, engedmény nem illeti meg.

(5) A vételár kiegyenlítésére kárpótlási jegy — az arra vonatkozó szabályok szerint — csak a lakás megvásárlásához fogadható el.

23. §

(1) A lakások, helyiségek elidegenítésekor befolyt bevétel a testület lakásépítési alapszámláját illeti meg, amelyet lakóépületei felújítására, korszerűsítésére, lakásépítésre, lakáscélú támogatásra kell felhasználni.

(2) A lakóépület, lakás és helyiség e rendelet szerint történő elidegenítéséből származó bevételből le kell vonni

- a) az épület elidegenítésére való előkészítés,
- b) a földrészlet megosztás,
- c) a társasházzá történő alakítás,
- d) a forgalmi érték megállapítás,
- e) az elidegenítés lebonyolítása

költségeit.

(3) Ha a vásárlás részletfizetési kedvezménnyel történik a vételárhátralék és járuléka erejéig a testület javára jelzálogjogot, valamint elidegenítési és terhelési tilalmat kell az ingatlan-nyilvántartásban bejegyeztetni.

(4) A törlesztési határidő elmulasztása esetén az adó 30 napos teljesítési határidő kifizésével írásban fel kell

szólítani. Ha az adós fizetési kötelezettségének a felszólítás ellenére sem tesz eleget, a részletfizetési kedvezményt vissza kell vonni, és a vételárhátralék egy összegben válik esedékessé.

(5) Az adós késedelme esetén a Ptk. 301. §-ának (2) bekezdése szerinti kamatot a tartozás teljes összege után köteles megfizetni.

24. §

(1) A lakások és helyiségek elidegenítési eljárásának lebonyolítása iránt az országos parancsnokság intézkedik. Az elidegenítés teljes körű lebonyolítására megbízási szerződést köthet ingatlanközvetítésre és értébecslésre jogosult szervezettel (a továbbiakban: megbízott).

(2) A megbízottat nyilvánosan meghirdetett pályázat útján kell kiválasztani.

(3) A teljes körű lebonyolítás magában foglalja a lakóépület műszaki felmérését, dokumentálását, helyi forgalmi értékének, vételárának megállapítását, az ingatlan-nyilvántartással összefüggő összes tevékenységet, a társasház-zá történő alakítását és az értékesítés lefolytatását.

(4) A megbízott köteles a megbízóval egyeztetni és ellenjegyeztetni a forgalmi érték és vételár megállapítását, valamint a társasház alapító okiratát.

25. §

(1) A vásárlásra jogosult személy az adásvételi ajánlat kézhezvételét követő 60 napon belül köteles írásbeli nyilatkozatot tenni a megbízottnál az ajánlat elfogadásáról vagy visszautasításáról.

(2) Az elidegeníthető üres lakásra, helyiségre a testület tagjai részére pályázatot kell meghirdetni jelentkezési határidő és pályázati feltételek ismertetésével.

26. §

(1) A pályázatot a lakásügyi szerv vezetője által kijelölt 5 tagú bizottság bírálja el, amelynek egyik tagja a szakszervezet képviselője, pályázati határidő lejártát követő 15 napon belül.

(2) A pályázat eredményét a testület tagjai között nyilvánosan kell kihirdetni, illetve a helyben szokásos módon közzétenni.

27. §

(1) Az adásvételi szerződés megkötését követő hónap első napjával a helyi lakásügyi szerv a vevő birtokába adja a lakóépületet, lakást és helyiséget.

(2) A birtokbaadás napjával megszűnik:

a) a bérleti jogviszony, a vevőt terhelő lakbér, használati díj, bérleti díj fizetési kötelezettség,

b) a helyi lakásügyi szervnek az értékesített lakásra és helyiségre vonatkozó bérbeadói kötelezettsége.

(3) Ha a társasházi közösség alakuló közgyűlésének időpontja az (1) bekezdéstől eltér, a helyi lakásügyi szerv kezelői kötelezettsége a társasház megalakulását követő hónap első napjával szűnik meg.

(4) Ha a lakóépület vegyes tulajdonba kerül, kezelői feladatokat, közös képviselőt a helyi lakásügyi szerv nem vállalhat.

VP rendelkezésű lakás elidegenítéséhez hozzájárulás feltételei

28. §

(1) A lakásügyi szerv az 1. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott lakások elidegenítéséhez az alábbi feltételek együttes megléte esetén járulhat hozzá, ha

a) a hozzájárulás a vám- és pénzügyőrség lakásgazdálkodási érdekét nem sérti,

b) az érintett szakszervezet érdekképviselői szerv véleményét kikérve az országos parancsnokság az elidegenítéshez hozzájárult,

c) a lakás bérlője a testületnél legalább 15 éves szolgálati viszonyal rendelkezik, és a lakásban 5 év óta folyamatosan életvitelszerűen lakik,

d) a bérleti szerződést határozatlan időtartamra kötötték.

(2) A VP bérlőkijelölési vagy fennálló bérlőkiválasztási jogával érintett önkormányzati lakás elidegenítéséhez nem járulhat hozzá a lakásügyi szerv, ha

a) a lakást meghatározott időtartamra adták bérbe,

b) a bérlő másik önálló lakással is rendelkezik,

c) a lakást meghatározott beosztás, munkakör, megbíztatás időtartamára vagy más feltétel bekövetkezéséig adták bérbe.

(3) A lakásügyi szerv a bérlő részére történő hozzájárulás megtagadását írásban köteles megindokolni.

(4) A lakás elidegenítéséhez történő hozzájárulása esetén a bérlő a testületnél további lakásellátásra vagy lakás-célú támogatásra nem jogosult. E bekezdésben meghatározott kizárás nem vonatkozik azon esetre, ha a testület tagját a szolgálat érdekében olyan településre helyezik át, ahol önálló lakással nem rendelkezik. Az e jogcímen biztosított szolgálati lakást azonban a bérlő nem vásárolhatja meg.

(5) Az 1991. évi XXXIII. törvény alapján önkormányzati tulajdonba került lakások esetén a lakásügyi szervnek a 43. §-ban foglalt rendelkezéseket is figyelembe kell venni.

ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

29. §

(1) E rendelet alkalmazásában vám- és pénzügyőrség lakásügyi szervei:

a) Központi lakásügyi szerv: VP Országos Parancsnokság,

b) Lakásügyi szerv: VPOP Beruházási és Elhelyezési Hivatala, VP Központi Ellenőrzési Parancsnokság, VP Központi Bűnüldözési Parancsnokság, VP Központi Járőrszolgálati Parancsnoksága, VP Regionális Parancsnokságai, budapesti székhelyű nem hatósági jogkörrel rendelkező középfokú szerveknél a Közép-Magyarországi Regionális Parancsnokság.

(2) A szolgálati jogviszony megszűnése a bérlőnek felróhatóan minősül, ha

a) a szolgálati jogviszonyáról lemondott,

b) a szolgálatra méltatlanná vált,

c) jogerős, végrehajtandó büntetést vagy fegyelmit kapott,

d) fegyelmi eljárás eredményeként nyugállományba került,

e) alkalmatlanság miatt felmentésre került (kivéve az egészségi, pszichikai és fizikai alkalmatlanságot),

f) az összeférhetetlenséget nem szüntette meg.

(3) E rendelet alkalmazásának szempontjából szolgálati viszonynak minősül a testületnél töltött hivatásos, köztisztviselői és közalkalmazotti jogviszony, melybe nem számít bele más fegyveres szervnél eltöltött szolgálati, közszolgálati, közalkalmazotti jogviszonyként elismert idő.

(4) E rendelet alkalmazása szempontjából élettársi viszony a két — házasságkötés nélkül — közös háztartásban, érzelmi és gazdasági közösségben életvitelszerűen együttélő személy kapcsolata, amennyiben annak tényét közjegyző által kiadott közokirattal igazolja.

(5) E rendelet alkalmazása szempontjából önálló lakásnak kell tekinteni a kérelmező vagy házastársa, valamint velük együtt közös háztartásban élő kiskorú gyermek és más családtag tulajdonában álló, és az általa használt vagy használatba vehető lakást, ha a tulajdoni részarányuk eléri az 50%-ot, továbbá az általuk bérlőként, bérlőtársként használt lakást. A lakást akkor is használatba vehetőnek kell tekinteni, ha annak használatát a fentiekben megjelölt személy(ek) bérleti szerződéssel vagy egyéb módon másnak átengedte.

(6) Kérelmezőnek a haszonélvezettel terhelt lakást nem lehet önálló lakásnak tekinteni, ha azt haszonélvezettel terheltten öröklí — vagyis a haszonélvezet nem megállapodáson alapszik — és a haszonélvező a lakásban lakik.

(7) Lakásjuttatásban részesülhet az is, akinek magának, házastársának, élettársának, kiskorú gyermekének vagy

más együttköltöző családtagjának együttesen legfeljebb olyan lakás fele tulajdoni hányada van, amelyet tulajdonközösség megszüntetése vagy öröklés útján szerzett, vagy a tulajdonában lévő lakás lebontását a települési önkormányzat jegyzője elrendelte vagy engedélyezte, vagy 1990. december 31-e előtt hasznélvezettel terhelten került tulajdonába vagy hasznélvezettel terhelten öröklé, és a hasznélvező a lakást használja.

(8) A szolgálati helyen a szolgálatteljesítési helyét, valamint annak 60 km-es vonzáskörzetét kell érteni, ahová a dolgozónak a napi munkába járásra és hazautazásra — a munka-, illetőleg szolgálati érdek sérelme nélkül — lehetősége van.

IV. Fejezet

HATÁLYBA LÉPTETŐ RENDELKEZÉSEK

30. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) Egyidejűleg hatályát veszti a vám- és pénzügyőrség rendelkezése alatt álló lakásokkal való gazdálkodásról szóló 6/1998. (II. 6.) PM rendelettel módosított 15/1995. (VII. 14.) PM rendelet.

(3) Felhatalmazást kap az országos parancsnok, hogy a rendelet végrehajtásával kapcsolatos belső szabályozást 2001. március 31-ig kiadja.

Varga Mihály s. k.,
pénzügyminiszter

Melléklet

a 10/2001. (III. 1.) PM rendelethez

I. A lakások havi lakbérének mértéke:

1. A lakások havi lakbérének mértékét a lakás alapterületének és komfortfokozatának figyelembevételével kell megállapítani:

— Összkomfortos lakás esetén	55 Ft/m ²
— Komfortos lakás esetén	50 Ft/m ²
— Félfkomfortos lakás esetén	35 Ft/m ²
— Komfort nélküli lakás esetén	30 Ft/m ²

2. A havi lakbér mértéke — a lakás településen belüli fekvése, műszaki állapota alapján — 10%-kal növelhető, illetve csökkenthető.

3. A lakbér mértéke növelhető, ha a lakás:

- zöldövezetben van,
- 1—4 lakásos lakóépületben van, amelyhez legalább 150 m² nagyságú udvar vagy kert tartozik.

4. A lakbér mértéke csökkenthető, ha a lakás:

- alagsorban van;
- három- vagy ennél többszintes lakóépület földszintjén vagy I. emeletén van, és valamely lakószoba ablaka az épület zárt udvarára néz;
- országos közforgalmú vasútvonal szélső vágányától mért 50 méter, illetőleg autópálya bevezető szakaszának szélétől mért 15 méter távolságon belül fekvő épületben van, és legalább egy lakószobájának ablaka a vasútvonalra, illetőleg az autópályára néz;
- felvonó nélküli lakóépület negyedik vagy ennél magasabb emeletén van.

5. A 3—4. pontok alapján alkalmazható csökkentés vagy növelés mértéke együttesen a 20%-ot nem haladhatja meg.

II. Külön szolgáltatások:

- vízellátás és csatornahasználat (szennyvízelvezetés) biztosítása;
- felvonó használatának biztosítása;
- kapunyitás;
- központi fűtés és melegvíz-ellátás;
- közös használatra szolgáló helyiségekben levő olyan berendezések használata, amelyek egyedi fogyasztása mérhető;
- hagyományos rendszerű rádió- és televízióadók vételének biztosítása;
- műholdas, AM mikro- vagy kábeltelevíziós adások vételére alkalmas központi antenna csatlakozás (a ténylegesen felmerülő költségek szerint meghatározott díjjal);
- szemétszállítás;
- beépített bútor használat.

III. A méltányolható lakásigény mértéke — az együttköltöző családtagok számától függően — a következő:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| a) két személyig | egy-két lakószoba, |
| b) három személy esetében | másfél-két és fél lakószoba, |
| c) négy személy esetében | kettő-három lakószoba. |

Minden további személy esetében fél szobával nő a lakásigény mértékének alsó és felső határa. Három vagy több gyermeket nevelő család esetében a lakásigény mértékének felső határa minden további személy esetében egy szobával nő.

A méltányolható lakásigény mértékének megállapításánál két fél szoba egy lakószobának felel meg.

A pénzügyminiszter 11/2001. (III. 1.) PM rendelete

a vám- és pénzügyőrség dolgozóinak lakáscélú munkáltatói, valamint a lakhatási támogatásáról

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 342. § (2) bekezdés *e*) pontjában és a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 2. § (1) bekezdésére is figyelemmel, valamint a köztisztviselők munkavégzéséről, munka- és pihenőidejéről, jutalmazásáról, valamint juttatásairól szóló 170/1992. (XII. 22.) Korm. rendelet 10. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a vám- és pénzügyőrség dolgozói részére nyújtható lakhatási támogatásokról — az érdekképviseleti szervvel egyetértésben — a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a Hszt. 115. § (1)—(2) bekezdésében meghatározott támogatási formák tekintetében a vám- és pénzügyőrség hivatásos, közalkalmazotti és köztisztviselői állományú tagjaira (a továbbiakban: testület tagja).

2. §

(1) Lakhatási támogatások:

- a*) vám- és pénzügyőrség kezelésében, illetve rendelkezésében lévő bérlakás bérbeadása,
- b*) lakáscélú kamatmentes munkáltatói kölcsön, támogatás,
- c*) egyszeri, vissza nem térítendő lakáscélú juttatás,
- d*) szálló- vagy szolgálati férőhelyes elhelyezés,
- e*) albérleti díj hozzájárulás,
- f*) lakhatási költség hozzájárulás,
- g*) lakbértámogatás.

(2) Lakhatási támogatásokra a következő forrásokból származó pénzeszközök használhatók fel:

- a*) a vám- és pénzügyőrség éves költségvetéséből az e célra jóváhagyott költségvetési előirányzat,
- b*) az előző évben az erre a célra rendelkezésre álló keret előirányzat maradványai és az esetleges költségvetésen belüli évközi átcsoportosítások,
- c*) a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakások és lakóépületben lévő helyiségek elidegenítéséből származó bevételnek a vám- és pénzügyőrség költségvetését megillető része,
- d*) a vám- és pénzügyőrség által nyújtott munkáltatói kölcsön törlesztő részlete, valamint annak kamatai,
- e*) a vám- és pénzügyőrség bérlőkijelölési, bérlőkiválasztási jogával érintett lakások elidegenítéséhez történő

hozzájárulás esetén a vám- és pénzügyőrséget — az 1991. évi XXXIII. törvény 43. § alapján — megillető vételárrészt,

f) a lakáscélú számlán kezelt összeg után a pénzügyintézet részéről fizetett kamat,

g) a kölcsön átvállalása jogcímén más munkáltatók részéről átutalt összeg.

3. §

(1) A lakáscélú alapszámláról az alábbi jogcímeken teljesíthető a kifizetés:

- a*) kamatmentes munkáltatói kölcsön, valamint más munkáltatótól átvállalt kölcsön összege,
- b*) a számlavezetéssel kapcsolatos pénzügyintézet által felszámított kezelési és egyéb költség,
- c*) a lakáscélú tartozások behajtásával összefüggő bírósági eljárás költsége,
- d*) vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakások cseréjénél, valamint a bérleti jogviszony közös megegyezéssel való megszüntetéséért a bérlőt megillető pénzbeli térítés.

(2) Az előirányzat-felhasználási keretszámláról a következő jogcímeken teljesíthető kifizetés:

- a*) lakásbérlő- és vevőkiválasztási jog megszerzése, lakás vásárlása, valamint az otthonházakban történő férőhelyek vásárlása,
- b*) albérleti díj hozzájárulás,
- c*) lakhatási költségekhez hozzájárulás,
- d*) lakbértámogatás,
- e*) egyszeri vissza nem térítendő juttatás.

(3) A lakáscélú keret kezelésére a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnokságának a pénzügyintézettel bank-számlaszerződést kell kötni.

4. §

Lakáscélú munkáltatói támogatás nyújtható a testület tagjainak:

- a*) lakás tulajdonjogának vagy tulajdoni hányadának megszerzéséhez, cseréjéhez,
- b*) a tulajdonába kerülő lakás építéséhez,
- c*) a saját önálló lakást eredményező lakásépítéshez,
- d*) a nem lakás céljára szolgáló helyiség lakássá történő átalakításához,
- e*) a lakástulajdon lakószoba számát növelő bővítéséhez, toldalékpépítéshez,
- f*) lakáskorszerűsítéshez,
- g*) vagyontöbblet megszüntetése érdekében történő tulajdonrész vásárlásához,
- h*) az e rendeletben foglaltaknak megfelelő feltételekkel és mértékben a dolgozó korábbi munkáltatójától kapott lakáscélú támogatás átvállalásához,

i) az önkormányzati tulajdonú lakás megvásárlásához, mely esetben a támogatás összege nem haladhatja meg a lakásvételár 10%-át.

5. §

(1) E rendelet alapján a testület tagja — a lakáscélú számla vezetésével megbízott pénztintézet útján — az alábbi feltételek együttes fennállása esetén részesülhet kamatmentes lakáscélú támogatásban:

a) ha a tulajdonában levő vagy kerülő építeni, vásárolni, bővíteni, korszerűsíteni kívánt lakás nagysága nem haladja meg a többször módosított lakáscélú támogatásokról szóló 106/1988. (XII. 26.) MT rendeletben meghatározott méltányolható lakásigény mértékét, illetőleg az eladási ára, építési költsége nem haladja meg a Pénzügyminisztérium által évente közzétett összeget,

b) hozzájárul ahhoz, hogy az ingatlanra a munkáltatói kölcsön összeg erejéig a vám- és pénzügyőrség javára az ingatlan-nyilvántartásba jelzálogjog, valamint elidegenítési és terhelési tilalom kerüljön bejegyzésre,

c) ha a kölcsönrel szolgálati, illetve munkahelye szerinti településen vagy annak 60 km-es körzetében — ahol a testület tagjának szolgálati, illetve munkahelye van, vagy ahonnan munkarendnek megfelelő gyakori hazautazásra a szolgálati érdek sérelme nélkül lehetőség van (a továbbiakban: vonzáskörzet) — saját lakáshelyzetét oldja meg,

d) ha a kölcsönre jogosult igénylő kérelmének teljesítését a Lakásügyi Bizottság javasolja,

e) ha rendelkezik megfelelő összegű saját megtakarítású pénzügyi fedezettel, lakásbővítés és -korszerűsítés esetében a költség legalább 30%-ával, építésnél és vásárlásnál pedig legalább 50%-ával,

f) ha a testület tagjának, házastársának, élettársának, kiskorú gyermekének és együttköltöző családtagjainak lakástulajdona, állandó használati joga vagy bérleti jogviszonya nincs, illetőleg a meglévő lakását az újabb lakás megszerzése érdekében elidegeníti, vagy bérleti jogviszonyát megszünteti. Erről a tényről a támogatást igénylő nyilatkozni köteles,

g) ha vállalja, hogy amennyiben a kölcsön teljes visszafizetése előtt — e rendelet 13. §-ában meghatározott okokból — a kölcsönszerződés felmondásra kerül, úgy a kölcsönhátralékot, a már korábban jóváírt kedvezménnyel és a hitelintézet által felszámított kezelési költség összegével növelve, 30 napon belül, egy összegben visszafizeti, továbbá a tartozás késedelmes teljesítése esetén a törvényes — a Ptk. 301. §-ának (1) bekezdése szerinti — késedelmi kamatot is megfizeti.

(2) Támogatást vehet igénybe az is, akinek magának, házastársának, élettársának, kiskorú gyermekének vagy más együttköltöző családtagjának együttesen legfeljebb olyan lakás fele tulajdoni hányada van, amelyet tulajdonközösség megszüntetése vagy öröklés útján szerzett, vagy a tulajdonában lévő lakás lebontását a települési önkor-

mányzat jegyzője elrendelte vagy engedélyezte, vagy 1988. december 31-e előtt haszonélvezettel terhelten került tulajdonába, vagy haszonélvezettel terhelten öröklési és a haszonélvező a lakást használja.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott feltételtől a vám- és pénzügyőrség országos parancsnoka (a továbbiakban: országos parancsnok) eltekinthet, ha a testület tagja öt éven belül a nyugdíjkorhatárt eléri, és a munkáltatói támogatással a végleges letelepedését kívánja megoldani.

(4) A testület tagja a kölcsönszerződésben, valamint a kölcsön engedélyezésre jogosulttal megkötött megállapodásban meghatározott feltételek teljesítését vállalja.

(5) A testület tagja vállalja, hogy a munkáltatói kölcsönt és a saját rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat együttesen a lakás vételárának, illetve építési költségének kiegyenlítésére használja fel.

6. §

Munkáltatói támogatást legkésőbb a lakásépítéshez a használatbavételi engedély kiadását, lakásvásárláshoz a vételár teljes kifizetését, lakáskorszerűsítéshez pedig az üzembe helyezéshez szükséges hatósági engedély kiadását megelőzően lehet nyújtani.

7. §

(1) A munkáltatói kölcsön elosztására vonatkozó elveket a rendelkezésre álló pénzügyi keret függvényében a VPOP Lakásügyi Bizottsága javaslata alapján az országos parancsnok határozza meg, az alábbi kielégítési sorrend figyelembevételével. Előnyben részesül az igénylő, aki

a) az első, önálló lakáshoz jutás támogatását kéri,

b) a lakásigény mértéke alsó határát el nem érő lakással rendelkezik és azt a rendelkező szervnek visszaadja, vagy az új lakáshoz jutás érdekében idegeníti el,

c) szolgálati érdekből földrajzilag más területen fekvő helységbe kerül áthelyezésre,

d) a kölcsön igénylésével egyidejűleg a vám- és pénzügyőrség kezelésében levő lakás visszaadását kezdeményezi,

e) lakáscélú előtakarékosságot vállal, és annak teljesítését okmányokkal igazolja.

(2) A munkáltatói kölcsön igények társadalmi elbírálása érdekében a VPOP-on, a regionális parancsnokságokon, budapesti viszonylatban a Közép-Magyarországi Regionális Parancsnokságon, a VP Központi Ellenőrzési Parancsnokságon, a VP Központi Bűnüldözési Parancsnokságon, a VP Központi Járőrszolgálati Parancsnokságon (a továbbiakban együtt: lakásügyi szerv) Lakásügyi Bizottságot kell létrehozni valamennyi munkáltatói jogkört gyakorló szerv képviselével.

(3) *a)* A bizottság a lakás- és lakhatási támogatási igény elbírálásában közreműködő véleményező, javaslattevő és döntést előkészítő szerv, amely feladatkörét a bizottságot létrehozó lakásügyi szerv — a VPOP Lakásügyi Bizottsága kivételével — illetékességi területén gyakorolja.

b) VPOP-nál önálló hatáskörben külön Lakásügyi Bizottság működik, amely a lakások elosztása tekintetében a VPOP állományára, míg lakáscélú kölcsön elosztás tekintetében a vám- és pénzügyőrség teljes szervezetére kiterjedő illetékességgel bír.

(4) A bizottság önálló hatáskörben:

a) véleményezi a lakás- és lakhatási támogatás igénybevételére irányuló kérelmeket,

b) vizsgálja az adatok valódiságát, a rászorultság — eltartott gyermekek száma, más eltartott családtag — mértékét, a szolgálati érdek érvényesülését, jövedelmi és vagyoni viszonyokat, szükség esetén helyszíni vizsgálatot végez,

c) javaslatot tesz az elosztás módjára és mértékére, valamint a sorrendjére,

d) évenként egy alkalommal beszámol a munkájáról az országos parancsnoknak.

(5) A bizottság legalább 5 tagból áll, melynek elnökét a lakásügyi szerv vezetője jelöli ki. A titkári teendők ellátását a lakásügyi előadó végzi, aki nem tagja a bizottságnak. A Közép-Magyarországi Regionális Parancsnokságon működött bizottságban valamennyi budapesti székhelyű hatósági jogkörrel nem rendelkező közép fokú szervnek képviseltetnie kell magát.

(6) A bizottság megalakításáért a lakásügyi szerv vezetője felelős. A bizottság munkájában tagként a szakszervezetek, érdekképviselői szervek részvételét biztosítani kell.

(7) A bizottság üléseit szükség szerint, de legalább évente négy alkalommal tartja.

(8) A bizottság működésére vonatkozó kérdéseket az első bizottsági ülésen elfogadott ügyrendben kell meghatározni, amelyet a lakásügyi szerv vezetője hagyja jóvá.

8. §

(1) A vám- és pénzügyőrség rendelkezésére álló lakáscélú támogatás feletti rendelkezési jogot az országos parancsnokság gyakorolja, míg a jogcímenként biztosítható mértéket az országos parancsnokság évente határozza meg.

(2) A munkáltatói kölcsön kizárólag a lakáscélú alapszámla vezetésével — bankszámlaszerződés alapján — megbízott pénzügyintézet útján folyósítható.

(3) A munkáltatói kölcsön kamatmentes, a pénzügyintézet által felszámításra kerülő kezelési költség, valamint a jelzálogjog bejegyzésért és törlesztésért fizetendő díj a támogatásban részesített dolgozót terheli.

(4) A munkáltatói kölcsön visszafizetésének időtartama (futamidő):

- a)* lakásépítés és -vásárlás esetén legfeljebb 25 év,
- b)* korszerűsítés esetén legfeljebb 10 év.

(5) A munkáltatói kölcsön visszafizetésének kezdő időpontja a kölcsönszerződés megkötését követő hónap tizedik napja.

9. §

(1) Nem nyújtható munkáltatói támogatás:

a) a fennálló pénzügyintézeti kölcsöntartozás kiegyenlítéséhez,

b) hétvégi ház, nyaraló, üdülő vagy más nem lakás céljára szolgáló épület építéséhez, vásárlásához, illetve korszerűsítéséhez,

c) állami és önkormányzati tulajdonú bérlakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez,

d) annak, akinek a kérelmére a vám- és pénzügyőrség a kezelésében lévő szolgálati lakás elidegenítésre került, vagy önkormányzati tulajdonban álló vám- és pénzügyőrségi bérlőkijelölésű lakás elidegenítéséhez a testület hozzájárult,

e) annak, aki támogatás a mindenkor hatályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályban foglaltak szerint a munkáltatónak adófizetési kötelezettséget keletkeztet, vagyis az elbíráláskor hatályos jogszabályban meghatározott adómentességet biztosító feltételektől eltér,

f) ha nem rendelkezik az 5. § (1) bekezdésben meghatározott feltételekkel, illetve nem vállalja azok teljesítését,

g) ha a kérelem elbírálásakor hatályos Szja. törvényben meghatározott adómentességet biztosító előírásoktól eltér,

h) a vám- és pénzügyőrségnél eltöltött hároméves szolgálati viszonytal nem rendelkezik (kivéve, ha más fegyveres erőtől vagy fegyveres szervtől került áthelyezésre),

i) annak, aki szolgálati helyén vagy annak vonzáskörzetében a méltányolható lakásigény mértékének megfelelő saját tulajdonú lakását öt éven belül elidegenítette,

j) annak, aki a kölcsön iránti kérelemben szándékosan valótlan tényről közöl, vagy valamely jelentős tényről, körülményt elhallgat,

k) annak, aki a munka- és szolgálati helyén, illetve annak vonzáskörzetében lévő lakástulajdonát elajándékozta.

(2) Az (1) bekezdés *g)*, *i)* és *j)* pontjában meghatározott feltételek érvényesítésétől — szolgálati érdekből — az országos parancsnok eltekinthet.

(3) A testület tagja részére ismételt munkáltatói támogatás csak akkor adható, ha a kölcsönben részesített dolgozó az előző tartozását — e rendelet 11. § (1) bekezdésben megállapított engedmény igénybevétele nélkül — egy összegben kiegyenlítette.

(4) Akinek a vám- és pénzügyőrség rendelkezésében a szolgálati lakásra szóló bérleti jogviszonyát közös meg- egyezéssel megszüntette és ezért pénzbeli térítést kapott, annak csak a térítési összeg és a mindenkor adható munkáltatói kölcsön maximum összege közötti különbözet ere- jéig nyújtható munkáltatói kölcsön.

10. §

(1) A munkáltatói kölcsönben részesült dolgozót a vám- és pénzügyőrségnél eltöltött szolgálati, munkaviszonya alapján — a hivatásos állományú dolgozó szolgálati viszonyába a Hszt. alapján a más fegyveres szervnél eltöltött időt is be kell számítani — kedvezmény illeti meg:

5 év után	20 000 Ft
10 év után további	30 000 Ft
15 év után további	40 000 Ft
20 év után további	50 000 Ft
25 év után további	60 000 Ft
Összesen:	200 000 Ft

(2) A munkáltatói támogatásban részesült dolgozó tar- tozásának fennállása alatt a kedvezmény jóváírására — a megállapított havi törlesztő összeg változatlanul hagyása mellett — a tartozást nyilvántartó pénzügyintézet felé az or- szágos parancsnokság hivatalból intézkedik.

(3) Amennyiben a fennálló tartozás összege a kedvez- mény alapján a jóváírható összegnél alacsonyabb, úgy csak a tényleges tartozás írható jóvá.

(4) Az ismételt munkáltatói kölcsön folyósítása során a megállapítható kedvezmény összegéből le kell vonni a már korábban igénybe vett és jóváírt kedvezmény összegét.

(5) A szolgálatteljesítés közben elhunyt javára — tekin- tet nélkül a szolgálati idejére — a 25 éves szolgálat után járó kedvezményt kell jóváírni. Amennyiben engedmény- ben még nem részesült vagy részbeni kedvezményt kapott, ezt a 25 éves szolgálat után elszámolható összegre kell kiegészíteni.

11. §

(1) A testület tagját kölcsön felvételét követő öt év elteltével, a törlesztési idő előtti visszafizetése esetén en- gedmény illeti meg. Az engedmény mértéke a fennálló tartozás összegének 50%-a, de legfeljebb a mindenkor ha- tályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályban meg- határozott adómentes határig terjedő engedmény.

(2) Az (1) bekezdésben, valamint a 10. § (1) bekezdésé- ben meghatározott kedvezmény, illetőleg engedmény együttes jóváírására azon esetben kerülhet sor, ha azok összege nem haladhatja meg a mindenkor hatályos szemé- lyi jövedelemadóról szóló jogszabályban meghatározott

adómentes határig terjedő összeget. Az engedmény jóváí- rása a dolgozó kérelmére történik, melyre az országos parancsnokság intézkedik a pénzügyintézet felé.

12. §

(1) A 11. § (1) bekezdésében meghatározott engedmény nem illeti meg azt a testületi tagot:

a) akit fegyelmi vagy büntetőeljárásban jogerősen el- marasztaltak, amíg a büntetés, fenyítés fegyelmi hatálya alatt áll,

b) aki ellen fegyelmi vagy büntetőeljárás van folyamat- ban, annak befejezéséig,

c) akinek kölcsönszerződését a testület felmondta és emiatt a kölcsönhátralék visszafizetése egy összegben vált esedékessé,

d) akinek kölcsönrel terhelt lakása elidegenítését a kölcsön egyösszegű visszafizetése mellett az országos pa- rancsnokság engedélyezte,

e) akinél nem valósult meg a hitelcél,

f) akinek a szolgálati vagy munkaviszony megszüntetése — a nyugdíjazás, átszervezés, létszámcsökkentés, egész- ségügyi, pszichikai, fizikai alkalmatlanság esetét kivéve — egyéb módon folyamatban van.

(2) A 11. § (1) bekezdés alapján engedményben részesít- tett testületi tag az engedmény igénybevételeitől számított 5 éven belül újabb munkáltatói kölcsönt nem kaphat.

13. §

(1) A munkáltatói kölcsön szerződést azonnali hatállyal fel kell mondani azzal a testületi taggal szemben:

a) aki a kölcsönszerződést a pénzügyintézethez történt át- utalásától számított 3 hónapon belül nem kötötte meg, illetőleg a kölcsön felhasználását nem kezdte meg és ennek okát nem igazolta,

b) aki a kölcsön iránti kérelmében szándékosan valót- lan adatot közölt, vagy valamely tény vagy körülményt elhallgatott és ezáltal jogosulatlanul kamatmentes köl- csönben részesült, illetve a kölcsönt nem a jogcímnek meg- felelően használta fel,

c) akinek szolgálati, illetve munkaviszonya — a nyugdí- jazás, átszervezés, létszámcsökkentés, egészségi, pszichi- kai, fizikai alkalmatlanság esetét kivéve — megszűnt,

d) aki egyéb szerződésszegést követett el,

e) aki a megállapodásban vállalt fizetési kötelezettségé- nek az írásbeli felszólításban meghatározott 15 napon be- lül sem tett eleget,

f) akinek a munkáltatói kölcsöne átterhelését az újon- nan megszerzett ingatlanra nem engedélyezték,

g) ha a munkáltatói kölcsön igénybevételeire irányuló cél, jogcím (vásárlás, építkezés stb.) meghiúsul.

(2) A kölcsönszerződést az országos parancsnokság írásban mondja fel és erről a hitelszámla kezelő pénzügyintézetet is értesíti.

14. §

(1) A kölcsönszerződés felmondása esetén a fennálló tartozás a már korábban jóváírt kedvezményekkel és a hitelintézet által felszámított kezelési költség összegével növelve egy összegben válik esedékessé.

(2) A kölcsön késedelmes megfizetése esetén az adós a fennálló tartozás után a törvényes — a Ptk. 301. § (1) bekezdése szerinti — késedelmi kamatot köteles fizetni.

(3) A kölcsönszerződés felmondását követően — indokolt esetben — a tartozás mielőbbi kiegyenlítése érdekében az országos parancsnokság megállapodást köthet az adóssal.

(4) A külön megállapodásban engedélyezett részletfizetés futamideje a 12 hónapot nem haladhatja meg. Késedelmes teljesítés esetén végrehajtási eljárást kell kezdeményezni.

15. §

(1) Ha a munkáltatói kölcsönben részesült testületi tag elhalálozik, a túlélő házastárs, illetve az örökös a kölcsönt változatlan feltételek mellett fizetheti vissza, feltéve, ha az adós elhalálozásának időpontjában állandó jelleggel vele együtt lakott.

(2) Házassági vagyonközösség megszűnése esetén a fennálló munkáltatói tartozást a lakásban maradó volt házastárs átvállalhatja, ha a volt házastárs is a testület tagja és rendelkezik e rendelet alapján előírt kölcsönnyújtás feltételeivel.

(3) Ha a munkáltatói kölcsönben részesült testületi tag szolgálati, köztisztviselői vagy munkaviszonya megszűnik, az új munkáltatója — külön megállapodás alapján — a fennálló tartozását átvállalhatja.

(4) A testületi tag szolgálati, munkaviszonyának megszűnése esetén a házastárs a fennálló kölcsöntartozást — írásbeli kérelemre — változatlan feltételekkel átvállalhatja, ha az e rendelet 1. és 5. §-aiban előírt feltételeknek megfelel.

16. §

(1) A vám- és pénzügyőrség által nyújtott munkáltatói kölcsönrel épített, vásárolt vagy korszerűsített — jelzálogjoggal, valamint elidegenítési és terhelési tilalommal terhelt — lakást csak az országos parancsnokság előzetes írásbeli hozzájárulásával lehet elidegeníteni.

(2) Az elidegenítési hozzájárulás akkor adható meg, ha

- a) az elidegenítés olyan testületi tag (vevő) javára történik, aki a kölcsön átvállalására jogosult és a teljes kölcsöntartozást átvállalja,

- b) a támogatásban részesített testületi tag a munkáltatói kölcsönrel támogatott lakását — korszerűsítésre és a korábbi jogszabály alapján felújításra kapott kölcsön kivételével — a tulajdonába kerülő másik lakásra úgy cseréli el, illetőleg adásvételi szerződéssel vagy építéssel a tulajdonába kerülő újabb lakást úgy szerez meg, hogy a jelzálogjog, valamint az elidegenítési és terhelési tilalom a megszerzett lakásra is átjegyezhető és a másik megszerzett lakás megfelel az e rendelet 5. §-ában foglaltaknak, valamint annak vételára, építési költsége ugyanannyi vagy magasabb az elidegenített lakás áránál,

- c) a támogatásban részesült testületi tag a lakás tulajdonjogának átruházásával egyidejűleg vállalja a fennálló kölcsöntartozásának egy összegben történő kiegyenlítését,

- d) a testület tagja megállapodásban vállalja, hogy a fennálló tartozását az újonnan megállapított futamidő alatt — a pénzügyintézet által felszámított kezelési költséggel — visszafizeti. A törlesztő részlet összege 3000 Ft-nál kevesebb nem lehet.

17. §

(1) A munkáltatói kölcsön iránti kérelmet a szolgálati út betartásával az erre rendszeresített nyomtatványon kell az állományilletékes szervhez benyújtani, aki a kérelmet — javaslatával ellátva — megküldi a lakásügyi szervnek, a VPOP állománya a Beruházási és Elhelyezési Hivatalnak (budapesti székhelyű hatósági jogkörrel nem rendelkező közép fokú szervek a VP Közép-Magyarországi Regionális Parancsnokságának, míg a VP Központi Ellenőrzési Parancsnoksága, a VP Központi Bűnüldözési Parancsnoksága, a VP Központi Járőrszolgálati Parancsnoksága, valamint a Vám- és Pénzügyőri Gyógyház állományába tartozó testületi tagok a saját állományilletékes szervükhöz).

(2) Amennyiben a házastársak mindketten a vám- és pénzügyőrség dolgozói, úgy kérelmüket saját jogon a szolgálati, munkahelyükön külön-külön kell benyújtani.

(3) A kérelemhez csatolni kell a kölcsön célját hitelesen igazoló okmányokat. A kérelemhez és a csatolt mellékleteken közölt adatok valóságáért az igénylő felelősséggel tartozik.

(4) A lakásügyi szerv a kérelmet — a Lakásügyi Bizottság javaslatával — a beérkezés sorrendjében veszi nyilvántartásba és elbírálás végett felterjeszti az országos parancsnokságra.

(5) Az országos parancsnokság a rendelkezésre álló pénzügyi fedezet függvényében dönt a kérelem jogosultságáról, mely döntésről a regionális lakásügyi szervet értesíti.

(6) A jóváhagyott munkáltatói kölcsön pénztíntézethez történő átutalása iránt az országos parancsnokság intézkedik.

18. §

(1) Egyszeri, vissza nem térítendő juttatás nyújtható a testület tagjának az első önálló méltányolható lakásigény mértékének megfelelő lakásvásárláshoz, építéshez az alábbi feltételek együttes megléte esetén:

a) amennyiben a lakásvásárlást vagy építést a testület tagja a szolgálati helyén vagy annak vonzáskörzetében valósítja meg,

b) szolgálati helyén vagy annak vonzáskörzetében méltányolható lakásigényének megfelelő lakástulajdonnal, állandó használati joggal, bérleti jogviszonnyal sem a testület tagja, sem annak házastársa, élettársa, kiskorú gyermeke és vele együttélő családtagja nem rendelkezik,

c) vállalja, hogy a vissza nem térítendő juttatással saját lakáshelyzetét véglegesen rendezi és a szolgálati, munkaviszonya fennállásáig a vám- és pénzügyőrséggel szemben szolgálati lakás, munkáltatói kölcsön igényel nem lép fel,

d) a vám- és pénzügyőrségnél legalább betöltött 15 éves szolgálati viszonyal rendelkezik,

e) aki vállalja, hogy építkezés esetén a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő — határozott időtartamra szóló — lakást a támogatás nyújtását követően legfeljebb egy éven belül kiüríti, és azt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a lakásügyi szerv rendelkezésére bocsátja. Lakásvásárlás esetén a rendelkezésre bocsátás határideje a támogatás igénybevételét (szerződés kötést) követő hatvanadik nap.

(2) Támogatást igénybe vehet az is, akinek magának, házastársának, élettársának, kiskorú gyermekének vagy más együttélő családtagjának együttesen legfeljebb olyan lakás fele tulajdoni hányada van, amelyet tulajdonközösség megszüntetése vagy öröklés útján szerzett, vagy a tulajdonában lévő lakás lebontását a települési önkormányzat jegyzője elrendelte vagy engedélyezte, vagy 1988. december 31-e előtt haszonélvezettel terhelt tulajdonába vagy haszonélvezettel terhelt öröklő, és a haszonélvező a lakást használja.

19. §

Nem kaphat vissza nem térítendő juttatást az a testületi tag, akivel szemben a 12. § (1) bekezdés a)–b) pontja szerinti kizáró ok áll fenn.

20. §

(1) Az egyszeri vissza nem térítendő juttatást a testület tagja szolgálati viszonyának ideje alatt csak egyszer veheti

igénybe. Az igénybevétel jogosságát a testület tagja igazolni köteles.

(2) A juttatás iránti kérelmek jogosságának megállapítása tárgyában — a Lakásügyi Bizottság javaslatának figyelembevételével — az országos parancsnok dönt. A szerződést a lakásügyi szerv köti meg.

(3) Az egyszeri vissza nem térítendő juttatás mértéke a hivatásos állományúak esetében a méltányolható lakásigény mértékének felső határával azonos nagyságú lakás előző évi átlagos építési költségének — a lakáscélú támogatásokról szóló 106/1988. (XII. 26.) MT rendelet 1. § (5) bekezdés b) pontja szerint a Pénzügyminisztérium által közzétett mértékének — legfeljebb 10%-a, míg a köztisztviselő és közalkalmazott részére nyújtott egyszeri vissza nem térítendő támogatás nagysága nem haladhatja meg a mindenkor hatályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályban meghatározott adómentes határig terjedő összeget.

21. §

(1) A támogatási szerződést fel kell mondani és a juttatást vissza kell vonni a testület tagjától, ha

a) szolgálati viszonya az általa kezdeményezett közös megegyezéssel, valamint fegyelmi vagy büntetőeljárással összefüggésben vagy a szolgálati viszonyról való lemondással szűnt meg,

b) a kérelemben valótlan adatot közölt, vagy valamely tényt, adatot vagy körülményt elhallgatott és ezáltal a juttatásban jogosulatlanul részesült, illetve a juttatást nem a jogcímnél megfelelően használta fel.

(2) A szerződés felmondása esetén a juttatást a testület tagja köteles az értesítés kézbesítésétől számított hatvan napon belül egy összegben visszafizetni, késedelmes teljesítés esetén a törvényes — Ptk. 301. § (1) bekezdés szerint — késedelmi kamattal együtt. A határidő eredménytelen elteltét követően végrehajtási eljárást kell kezdeményezni.

22. §

(1) A vám- és pénzügyőrség a szolgálati feladatok jobb, hatékonyabb ellátása érdekében Vám- és Pénzügyőri Szállót, szolgálati férőhelyeket, tisztai szobákat létesíthet, tarthat fenn, bérelhet.

(2) A szolgálati férőhelyek, tisztai szobák létesítésének, megszüntetésének, bérbevételének engedélyezése és szabályszerű működésének, használatának felügyelete az országos parancsnokság hatáskörébe tartozik. A kezelése, fenntartása, rendeltetésszerű működtetése és ellenőrzése a lakásügyi szerv feladata.

(3) A szolgálati férőhely és tisztii szoba a testületi tag ideiglenes jellegű — szolgálati érdekből történő — elhelyezésére szolgál.

(4) A szolgálati férőhelyek, tisztii szobák igénybevitelének időtartama: a vezénylés ideje, illetve áthelyezés esetén legfeljebb három év, melyet indokolt esetben újabb két évre meg lehet hosszabbítani. A szolgálati férőhely, tisztii szoba igénybevitelére vonatkozó igényjogosultságot évenként vizsgálni kell.

23. §

(1) A szolgálati férőhelyek, tisztii szobák igénybevitelére jogosultak azok az egyedülálló testületi tagok, akik szolgálati helyükön vagy annak vonzáskörzetében lakással, szállással nem rendelkeznek és a felvitelük vagy áthelyezésük időpontjában elszállásolásukat saját erőből megoldani nem tudják.

(2) Az igénylést az e célra rendszeresített nyomtatványon, a szolgálati út megtartása mellett kell benyújtania a lakásügyi szervnek.

(3) A testület tagja a lakásügyi szerv írásbeli értesítése alapján veheti igénybe a részére biztosított szolgálati férőhelyet vagy tisztii szobát.

24. §

(1) A szolgálati férőhelyre, tisztii szobára való jogosultsága a testület tagjának megszűnik, ha

- a) az R. 22. § (4) bekezdésében előírt határidő lejár,
- b) a vám- és pénzügyőrséggel fennálló szolgálati, munkaviszonya bármilyen módon megszűnik,
- c) a szolgálati férőhely házirendjét nem tartja be, tartósan vagy ismételten megszegi, illetve az együttélés általánosan elfogadott szabályait súlyosan megsérti,
- d) az elhelyezett vagy annak házastársa, élettársa a szolgálati helyen vagy annak vonzáskörzetében lakást vásárol, bérlakást kap, vagy más módon lakáshoz jut,
- e) más szolgálati helyre helyezték (kivéve, ha a másik szolgálati hely ugyanazon városban vagy annak vonzáskörzetében található),
- f) az elhelyezett a térítési díjat — felszólítás ellenére — sem fizette be a felszólítást követő 15 napon belül.

(2) A lakásügyi szerv az elhelyeztetet írásban értesíti a szolgálati férőhelyre, tisztii szobára való jogosultság megszűnéséről, aki köteles az értesítés kézhezvitelétől számított nyolc napon belül a szolgálati férőhelyről kiköltözni.

(3) A szolgálati férőhelyet, tisztii szobát és annak berendezési, felszerelési tárgyait a kiköltözéskor, rendeltetészerű állapotban kell a lakásügyi szervnek átadni.

(4) Az átadás-átvitelről jegyzőkönyvet kell készíteni. Károkozás esetén a kártérítési felelősségről szóló jogszabály előírásai az irányadók.

(5) A szolgálati férőhelyen, tisztii szobában elhelyezett testületi tagját a térítési díj fizetési kötelezettség a kiköltözés napjáig terheli.

25. §

(1) A szolgálati férőhely, tisztii szoba igénybevitelére térítésköteles. Vezényelték elhelyezése — a vezénylés időtartamáig —, valamint szolgálati érdekből történt áthelyezés esetén legfeljebb egy évig térítésmentes.

(2) A térítési díj mértékét az üzemeltetési, fenntartási költségek figyelembevitelével évenként az országos parancsnok határozza meg.

(3) A térítési díjat az elhelyezettek postai átutalási utalványon vagy külön kérelemre „Kötelezvényben” foglaltaknak megfelelően az illetmény számfejtésen keresztül fizetik meg.

26. §

(1) A szolgálati férőhelyeken, tisztii szobákban elhelyezettek részére — szolgáltatás keretében — biztosítani kell:

- a) egyéni hálólhelyiséget biztosító tisztii szobát a tisztiek számára, közös hálólhelyiséget biztosító szolgálati férőhelyet a zászlósok, tisztihelyettesek számára,
- b) megfelelő bútort, az életvitelszerű ott lakáshoz szükséges alapberendezési és felszerelési tárgyakat,
- c) fürdési, tisztálkodási, ételmelegítési lehetőséget, melegvíz-szolgáltatást,
- d) fűtést, világítást,
- e) ágyneműhasználatot és mosást,
- f) takarítást.

(2) A szolgálati férőhelyek, tisztii szobák kezelésével megbízott szerv köteles gondoskodni azok karbantartásáról, felújításáról, berendezési és felszerelési tárgyakkal való ellátásáról, a helyiségek tisztán tartásáról.

(3) A szolgálati férőhelyek, tisztii szobák rendjét a lakásügyi szervnek házirendben kell meghatározni.

(4) A vám- és pénzügyőrség kezelésén kívül eső épületekben működő szolgálati férőhelyeken az ágyneműcserét és mosást, valamint a takarítást a bentlakó testületi tagnak kell elvégezniük, illetve saját költségük terhére elvégeztetniük.

27. §

(1) Az R. 23. §-ának (1) bekezdésében meghatározott szolgálati férőhely, tisztii szoba igénybevitelére jogosult

bérleményben vagy albérletben lakó testületi tag — férőhely hiányában — bérleti, albérleti díj hozzájárulást igényelhet.

(2) Nem jogosult hozzájárulásra az a testület tagja, aki

a) szolgálati helyén vagy annak vonzáskörzetében állandó lakhelyként bejelentett lakással vagy lakáshasználattal rendelkezik,

b) szüleinél, nagyszüleinél, házasársánál, élettársánál, annak szüleinél vagy testvérénél lakik, még abban az esetben sem, ha azokat anyagilag támogatja,

c) a vám- és pénzügyőrség által felajánlott szolgálati férőhelyet, tiszti szobát vagy méltányolható lakásigény mértékének megfelelő szolgálati lakást legalább két esetben nem fogadta el.

28. §

(1) A hozzájárulásra vonatkozó igényt — a szolgálati út megtartása mellett — írásban kell benyújtani a lakásügyi szervhez. Az igénybejelentéshez mellékelni kell a bérleti szerződést. A hozzájárulás az igazolt albérleti jogviszony idejére (bejelentkezéstől kijelentkezésig) folyósítható.

(2) A bérleti, albérleti díj hozzájárulás egy főre jutó mértékét évenként az országos parancsnok állapítja meg.

(3) Amennyiben több testületi tag közösen bérel lakást vagy szobát, úgy a hozzájárulást részükre — igénylés alapján — külön-külön kell megállapítani és folyósítani, de az így folyósított bérleti, albérleti hozzájárulás nem haladhatja meg a bérleti díj tényleges összegét.

(4) A bérleti, albérleti jogviszonyban bekövetkezett minden olyan változást, amely a hozzájárulás folyósítását befolyásolhatja köteles a pénzügyőr 8 napon belül írásban bejelenteni a lakásügyi szervnek.

(5) A valóságnak meg nem felelő nyilatkozatból, valamint bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő jogtalan pénzfelvétel esetén a dolgozót anyagi és fegyelmi felelősség terheli.

(6) A hozzájárulást utólag az illetménnyel együtt kell folyósítani a testületi tag részére.

(7) A hozzájárulás személyi juttatásnak minősül, ezért a kifizetésnél a mindenkor hatályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályokat kell figyelembe venni.

29. §

(1) A méltányolható lakásigény mértékének megfelelő állami vagy önkormányzati tulajdonú lakás fenntartási és üzemeltetési többletterheinek mérséklése érdekében lakhatási költségtérítés (a továbbiakban: költségtérítés) nyújtható a legalább 5 éves szolgálati, munkaviszonnyal rendelkező testületi tagnak.

(2) A költségtérítés juttatásának feltétele, hogy a lakásnak a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő szolgálati lakásra meghatározott tényleges átlagköltsége — amely a lakás fűtési, víz- és csatornadíj, melegvíz-ellátási díjának egy évre számított költsége — az ugyanazon energiahordozót felhasználó, azonos nagyságú és szobaszámú, komfortfokozatú és fűtési módú átlaglakás alapköltségét meghaladja.

(3) Az alapköltséget — amely a lakások nagysága, komfortfokozata, fűtési módja és a felhasznált energiahordozók figyelembevételével meghatározott költsége figyelembevételével az országos parancsnok határozza meg.

(4) A költségtérítés összege az alapköltségnek és a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakás meghatározott tényleges átlagköltségnek a különbözete.

(5) Nem kaphat költségtérítést a pénzügyőr, ha magának, házasársának, élettársának, kiskorú gyermekének vagy vele együttlakó családtagjainak saját tulajdonú lakása [kivéve, ha az 5. § (2) bekezdése szerinti ingatlannal rendelkezik], állandó lakáshasználati joga vagy lakásbérleti jogviszonya van, illetve üdülője vagy egyéb ingatlana van, valamint az, akinek közüzemi díj tartozása van.

(6) A lakhatási költségtérítés személyi juttatásnak minősül, ezért a kifizetésnél a mindenkor hatályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályokat kell figyelembe venni.

(7) A költségtérítési igényjogosultság tekintetében a területi lakásügyi szerv vezetője dönt. A költségtérítést havonta utólag, az illetménnyel egyidőben kell a jogosult részére kifizetni.

30. §

(1) Az állami vagy önkormányzati tulajdonú lakást bérlő legalább 5 éves szolgálati, munkaviszonnyal rendelkező testületi tag részére személyi (családi) jövedelemhez igazodó mértékű lakbértámogatás nyújtható, ha a lakás lakbére meghaladja az azonos nagyságú és komfortfokozatú állami tulajdonú vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakásra megállapított lakbér mértékét.

(2) A lakbértámogatás havi összege az állami vagy önkormányzati tulajdonú lakás lakbérének és a vám- és pénzügyőrség kezelésében lévő lakás lakbérének különbözete.

(3) Nem kaphat lakbértámogatást a testület tagja, ha magának, házasársának, élettársának, kiskorú gyermekének vagy vele együttlakó családtagjainak saját tulajdonú lakása [kivéve, ha az 5. § (2) bekezdése szerinti ingatlannal rendelkezik], állandó lakáshasználati joga vagy lakásbérleti jogviszonya van.

(4) A lakbértámogatási igényt a lakásügyi szerv bírálja el. A lakbértámogatást havonta utólag az illetménnyel egyidőben kell a jogosult részére kifizetni.

(5) A lakbértámogatás személyi juttatásnak minősül, ezért annak kifizetésénél a mindenkor hatályos személyi jövedelemadóról szóló jogszabályokat kell figyelembe venni.

Értelmező rendelkezések

31. §

E rendelet alkalmazása szempontjából

a) lakásbővítés: a lakás alapterületének olyan növelése, amely legalább eggyel több szobaszám kialakítását eredményezi,

b) lakáskorszerűsítés: a lakás komfortfokozatát növelő építési és szerelési munkálatok, illetőleg a központi fűtő- és melegvíz-szolgáltató berendezésnek az energiaracionalizálással, illetőleg a levegőtisztaság-védelemmel összefüggő átalakítása vagy kicserélése és a központi szennyvízelvezetéséhez történő csatlakozás,

c) vonzáskörzet: a szolgálati hely 60 km-es körzete, ahová a testület tagjának a napi munkába járására és hazautazásra a munka, illetőleg a szolgálati érdek sérelme nélkül lehetősége van,

d) szakszervezet: a vám- és pénzügyőrségnél a Hszt. 34. § (2) bekezdése szerint értendő érdekképviselet.

Záró rendelkezések

32. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetést követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit — a (2) bekezdésben meghatározott eltérésekkel — ez időponttól kezdve a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell. A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a 7/1978. (PK 10.) PM utasítás 38. §-a hatályát veszti.

(2) A rendelet 18., 19., 20., 29. és 30. §-ait 2002. január 1-jétől kezdődően kell alkalmazni.

(3) A 10. §-ban meghatározott összegű kedvezmény az 1995. július 14-ét követően támogatásban részesített testületi tagokat illeti meg, az ezt megelőző időpontban átutalt munkáltatói támogatásnál a kedvezmény mértékét a kölcsönszerződés megkötésekor hatályos jogszabályok rendelkezései szerint kell jóváírni.

(4) Felhatalmazást kap az országos parancsnok, hogy a rendelet végrehajtásával kapcsolatos belső szabályzást 2001. március 31-ig kiadja.

Varga Mihály s. k.,
pénzügyminiszter

A pénzügyminiszter 12/2001. (III. 1.) PM rendelete

a 2001. évi munkaszüneti napok körüli munkarendről a vám- és pénzügyőrségnél

A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény 342. §-a (2) bekezdésének *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A rendelet hatálya — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — a vám- és pénzügyőrség hivatásos állományú tagjaira terjed ki.

(2) A rendelet nem érinti a megszakítás nélkül üzemelő (folyamatos vagy folytonos) és a rendeltetése folytán a munkaszüneti napokon is működő szervek, illetve az ilyen jellegű munkakörben teljesítők munkarendjét.

2. §

A 2001. évi munkaszüneti napok körüli — a naptár szerinti munkarendtől való eltéréssel járó — munkarend a következő:

<i>a)</i> március 10. szombat március 16. péntek	munkanap pihenőnap
<i>b)</i> április 28. szombat április 30. hétfő	munkanap pihenőnap
<i>c)</i> október 20. szombat október 22. hétfő	munkanap pihenőnap
<i>d)</i> október 27. szombat november 2. péntek	munkanap pihenőnap
<i>e)</i> december 22. szombat december 24. hétfő	munkanap pihenőnap
<i>f)</i> december 29. szombat december 31. hétfő	munkanap pihenőnap

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, és 2001. december 31-én hatályát veszti.

Varga Mihály s. k.,
pénzügyminiszter

III. rész HATÁROZATOK**A Köztársasági Elnök
határozatai****A Köztársaság Elnökének
20/2001. (III. 1.) KE
határozata****tábornoki kinevezésről**

A honvédelmi miniszter előterjesztésére

2001. március 1-jei hatállyal

kinevezem

vezérőrnaggyá

Braun László dandártábornokot, a Nemzeti Katonai Képviselő Hivatal (Brüsszel, NATO központ) katonai képviselőjét.

Budapest, 2001. február 26.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Szabó János s. k.,
honvédelmi miniszter

**A Köztársaság Elnökének
21/2001. (III. 1.) KE
határozata**

a Magyar Nemzeti Bank jegybanktanácsa tagjának
kinevezéséről

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 1991. évi LX. törvény 57. §-a (3) bekezdésének c) pontja alapján, a miniszterelnöknek a Magyar Nemzeti Bank elnöke véleményének kikérésével tett javaslatára

dr. Oblath Gábort, a Magyar Nemzeti Bank jegybanktanácsa tagjává

2001. március 1-jei hatállyal — három évi időtartamra —

kinevezem.

Budapest, 2001. február 28.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

A miniszterelnök távollétében:

Dr. Stumpf István s. k.,
a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2001. évi 7. számában kihirdetett, a fegyveres biztonsági őrseg Működési és Szolgálati Szabályzatának kiadásáról szóló 27/1998. (VI. 10.) BM rendelet módosításáról rendelkező 2/2001. (I. 19.) BM rendelet 1. §-ának bevezető része helyesen:

„1. § A fegyveres biztonsági őrseg Működési és Szolgálati Szabályzatának kiadásáról szóló 27/1998. (VI. 10.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) melléklete 18. §-a (1) bekezdésének **bevezető része** helyébe a következő rendelkezés lép:”

(Kézirathiba)

KÖZLEMÉNY

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó megjelentette

AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kötetet.

Dr. Holló András és dr. Balogh Zsolt szerkesztők az Alkotmány szerkezetét követve annak rendelkezéseihez csoportosították az Alkotmánybíróság legfontosabb megállapításait, az alkotmánybírói gyakorlat összefoglalásaként jegyzetekkel segítve az olvasó tájékozódását. A kötet az öt évvel ezelőtt ugyanilyen címmel megjelenő munka folytatása. A szerkesztők átdolgozták – tárgyköreit tekintve kibővítették – a korábban megjelent könyv anyagát, és erre (a precedens határozatokra) épülve mutatják be az immár tízéves ítélkezési gyakorlat keresztmetszetét.

Az Alkotmánybíróság közjogi helyzetéből adódóan döntései kihatnak valamennyi hatalmi ág tevékenységére, az ítéletek alapjaiban határozták meg a törvénykezés kereteit éppúgy, mint – a jogszabályok alkalmazásánál irányadó alkotmányos követelmény megállapításával – a bíróságok és más jogalkalmazó szervek munkáját. A kötet alapvető segítséget nyújt a gyakorlati és elméleti szakembereknek egyaránt, de hasznosan forgathatják a most megjelenő könyvet a gazdasági élet szereplői (pl. a piacgazdaság, a vállalkozáshoz való jog, illetve a tulajdoni kérdések kapcsán) éppúgy, mint a tudományos munkát folytató egyetemi oktatók, hallgatók vagy az önkormányzati működésben részt vevők. Természetesen segítséget nyújt a gyakorlat ismerete azoknak is, akik alkotmánybírói eljárást kívánnak indítványozni.

A B/5 formátumú kiadvány 760 oldal terjedelmű.

Ára: 4592 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük

AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Miniszterelnöki Hivatal felügyelete alatt működő
Magyar Hivatalos Közlönykiadó
 megjelentette a

**MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI LEXIKON
 2000**

című kiadványt.

A lexikon tartalmazza az állami és az önkormányzati közigazgatási szerveknél foglalkoztatott tisztviselőknek, a közigazgatás oktatását és a közigazgatás-tudomány művelését végző intézmények munkatársainak, továbbá a közigazgatási szakmai és érdekképviseleti szervek tisztségviselőinek önként szolgáltatott főbb adatait.

A lexikon a személyi, képzési és foglalkoztatási adatok mellett tartalmazza a közigazgatási szervek címét és a munkahelyi elérhetőségre vonatkozó adatokat is.

A megrendelést postán vagy telefaxon a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címére kell eljuttatni. (Fax: 338-4746.)

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

Magyar Közigazgatási Lexikon 2000

című kiadványt

(ára: 9000 Ft áfával) példányban, és kérem, juttassák el az alábbi címre.

Amegrendelő(cég)neve:.....

Címe(városjrányítószám):.....

Utcaházszám:.....

Ügyintézőneve, telefonszáma:.....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára, vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....
 cégszerű aláírás

TiszteltElőfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2001. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetlegesmódosítástszíveskedjeneklevélbenvagyfaxonmegküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízásonfizessékbe.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Fax: 318-6668).

A 2001. évi lapárak

Magyar Közlöny	48 720 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 352 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	9 408 Ft/év	Oktatási Közlöny	12 096 Ft/év
Bányászati Közlöny	2 352 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 024 Ft/év
Belügyi Közlöny	12 768 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	15 792 Ft/év
Cégek Közlöny	51 408 Ft/év	Pénzügyi Szemle	11 424 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	12 432 Ft/év	Statisztikai Közlöny	6 720 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	9 072 Ft/év	Szociális és Munkavédelmi Közlöny	9 072 Ft/év
Határozatok Tára	11 424 Ft/év	(a Szociális és Munkaügyi Közlöny jogutóda)	
Hivatalos Értesítő	7 392 Ft/év	Turisztikai Értesítő	6 048 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	2 352 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	3 696 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	8 064 Ft/év	Vízügyi Értesítő	6 384 Ft/év
Gazdasági és Foglalkoztatási Közlöny	12 096 Ft/év	Élet és Tudomány	5 712 Ft/év
(az Ipari és Kereskedelmi Közlöny jogutóda)		Ludové Noviny	1 344 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	7 056 Ft/év	Neue Zeitung	2 352 Ft/év
Közlekedési és Vízügyi Értesítő	12 096 Ft/év	Természet Világa	3 024 Ft/év
Kulturális Közlöny	9 744 Ft/év	Valóság	3 360 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	10 080 Ft/év		
Magyar Közigazgatás	4 704 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén: Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon. Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 2352 Ft áfával. A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2001. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Árunk az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 1998—2000. évfolyamai jelennek meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően. A halmozott évfolyamok ára 14 000 Ft.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György, Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FAMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2001. évi éves előfizetési díj: 48 720 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 84 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

01.0364 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.